Ն. 2643 — 1894 ՄԱՐՏ 9 ՇԱԲԱԹ — 1311 ՐԱՄԱԶԱՆ 14 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوله‌كيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՕԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թուականը 20 ղրուշան

ԱՐՏԱՔԻՆ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ վէ Յինորհ սահիպէ ղ. 5
Կիւնլիւ սահիպէ 11ի 10ը. հ. » 3
Մէվատը նահիյա տպիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Օթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Քէսֆիֆէի մէվատ հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ կէլէճէք պէնգիր. ապրիլ 2ում Ֆիորէնցա չէրիսի ադիմէթլէ, թէպտիլը հավա իչիւն չէրը մէղքիւրտէ պուլունմագտա օլան Ինկիլթէրա գրացասը Վիկթորիա հաղրէթլէրինի զիյարէթ իտէճէքլէր տրը։

Սըրպիսթանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Վէլիմիրովիչ կիպի, Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Մ. Բասիչին տախի եէնի գապինէթօ թարաֆընտան ազ իտիլէճէկի Սըրպիսթանըն բէյմի կազէթասընտա օգունմըշ տրը։

Սըրպիսթան իլէ Բուլգարիա սէվահիլի պէյնինտէ զայալգտան իպարէթ վէ սկյրը սէֆանէ դայրը գապու օլան Թունա նէհրի վէճրասընըն թէվմիյէ վէ քիչարար ամէլիյաթներն էն միւհիմ գրամընը թէյքիլ իտէն Տէմիր Գարուլար ամէլիյաթը ճէսիմէսի՝ Մաճառ միւհէնտիսլերի մարֆէթիյլէ կէչէն չարչէնպէհ կիմիա իքմալ իտիրմիշ տրը։

Մէղքիւր գանարն պոյու 2840 մէթրօ, էնի 80 մէթրօ, վէ տէրինլիկի 3 մէթրօ օլուպ, տէնիզտէն Թունայա կիրէնէք օլան վասաթի ճէսամէթտէ սէֆինէլէր իչին գապիլը միւրուր պուլունմաճագ որր էսնան ամէլիյաթտա պարտի վէ սարէ իլէ չրգարրլան թաչընը միգտարը 360,000 մէթրօ միքեապան իպարէթ տրը։

Գանալրն էն կիւճ գրամընտաքի պաղչէսի իքմալ իտիրմէտիճէճ սուլար սալը վէրիլմէյէճէք տրը։

Պուլկարիսթանտա թէչքիլ իտիլմիշ օլան վաբօր գումբանեասը տիսապրնա օլարագ, իքի եէնի վաբօր սրբարրը իթմէք իւզրէ, պու քէրրէ Պուլկարիսթանտան Ինգիլթէրրայա պիր հէյէթը մասուսէ կէօնտէրիլմիշ տրը։ Մէղքիւր վաբօրլար կէլէճէք յուլիս իպթիտալարընտա թէսլիմ օլունաճագլար իմիշ։

Բուսիանընը Էգարէրինօսլաա չէհրի ճիվարընտա վաբօր վէ թիճարէթ չէրքէթի ֆապրիգասընտա պիր պուխար գազանը բաթլյրպ, տէրունինտէն չըգան պուխարլար՝ 15 գատար ամէլէ չալըշմաղտա պուլունան պիր օտայա սիրայէթլէ, պիչարէ ամէլէլէր ֆիրարա մէյտան պուլամագդրան անը վահիտէ եանրպ գավրուլմըշլար տրը։

Ֆրանսանընը Լիլ չէհրինտէ քիանն պիր էչա ֆապրիգասընտա կէչէն բէնճէնպիր կիւնիւ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, էրթէսի կիւնէ գատար տէվամ իթմիշ, վէ 200000 ֆրանան զիյատէ խասարաթ վագը օլմըշ տրը։

Թէզալիք եէվմը մէղքիւրտէ Ֆրանսանընը Օպ չէհրինտէ քիանն պիր պրաքանէտէն հարիգ զուհուր իտէրէք օրասը քեամիլէն եանմըշ, վէ 150000 ֆրը միլթէճավուզ խասարաթ վագը օլմըշտը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւն Նէվլուզ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Իրան սէֆիրի աէվլէտսէսլաա Խան հաղրէթլէրի՝ սէֆարէթխանէտէ պիլիճիմէ Իրան թէպասանընը թէպրիքեաթընը գապու իտէճէք տրը։

—Մաղնիսատան ֆաբրիս օլան պիր թելէկրաֆա կէօրէ, 41 տիւրլիւ պահարատան իմալ օլունան մանճունլար՝ միլթէսարրրքի սատ. ճավիտ բաչա հաղրէթլէրի իլէ մէվլէվի չէյխի վէ էվգաֆ միւտիրի վէ էրքեանը սահրէ հագը օյտուգլարը հալտէ 1500տէն զիյատէ միլթէպերանը էհալիյէ տիւն թէվզի օլունմըշ տրը։

—Բում Բաթրիգի բիւթպէթլու Նէոֆիթօս էֆ. հաղրէթլէրի՝ պէրապէրինտէ աթուճ. Լօղոֆէթ պէյ հաղրէթլէրի պուլունտրը հալտէ, էվվելքի ագշամ Մապէյնը Հիւմանիյուն պիլազիմէ իֆիթարը Ցէնիյէտէ հաղը պուլունմըշ տրը։

—Իքմալը թահսիլը իտէրէք պուսէնէ Մէքթէպը Հարպիյէտէն նէյշէթլէ, մէքթէպը մէղքիւր թաալիմ մուավինլիկինէ թային գրլունմըշ օրան Պէյիքթաշ մուհաֆիզը սաատ. Հաճի Հասան բաչա հաղրէթլէրինին մախատմը միւրաղիմ Մէհմէտ էմին պէյին՝ մէղքիւր մուավինլիք էօհտէսինտէ գալմագ իւզրէ, եավէրանը Շահանէ սիլքը ճէլիլինէ գայտու իտիալի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրըմշ տրը։

Մէքթէպը ասքէրի միւտիրիյէթինտէ պուլունան միլթէվէֆա Սալպ բաչանրն քիչիք մախատումընը՝ մէքթէպը ալիյէտէն պիրինէ գայտ վէ գապու իտիրմէսի խուսուսընա տախի իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսատը օրմուշ տրը։

—Տէրսաատէթ իրան սէֆիրը քէպերի տէվլ. Միրզա Էսէտուլլահ Խան հաղրէթլէրի՝ ըէֆագաթընտա սէֆարէթի միւսթէշարը սատ. Հասան Խան հաղրէթլէրիյլէ, պաշթերճէման Ագշալեան Յովհաննէս վէ սերքեարբերտագ Իսմայիլ Խանլար պուլունտրգլարը հալտէ, էվվելքի ագշամ Սատրազամ հաղրէթլէրինին Նիշան Թաշընտա քեանի գօնաղընա ազիմէթլէ, իֆթար էյլէտիքլերի իչիտիրմիշ տրը։

—Պէտօ վէլէտը Գասպար նամ քիմսէնին՝ Պիթլիս վիլայէթի տախիլինտէ Մուշ սանճաղը միւհագաթընտան Գուրշին գարիյէսի էհալիսինտէն Պօղոսը քէյֆիյէթը գաթլինտէն տօլայը՝ միւղա մէճլիսը թէմեիզ գարարը.լյա մահքիմ օրլուպ 15 սէնէսէն պէրու մահպուս օլուուզը, վէ չիմտիքի հալտէ իլլեթը միւգմինէյէ տիւշար վէ կէօղերինտէն ալիլ պուլունարը ճիհէթլէ, հուգուգը չալսիյէ պագը գալմագ իւզրէ հուգուգը ումմիյէ ճէգասընը աֆվը խուսուսընա պիլսթիյդան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրըմագդա, մուճիպլիճէ իչճապը իճրա գրլունմըշ տրը։

—Մէէգամնէն մէտիճէթինտէ պուլունան Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆը՝ Ս. Զատիկ եօրթուրընտան սօնրա չէհրիմիզէ ավտէթ իտէճէկի իշիտիրմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիր Դրրրի վէ պաշ թէրճէմանը՝ էլպիսէի բէսմիյէէրինի լապիս օյտրգլարը հալտէ տիւն Սէրասքէր, Ամլյէ, Էվգաֆ, Մէաբիճ, Նաֆիա, Պահրիյէ վէ Մալիյէ նազրլարը իլէ Թօքխանէի Ամրէ միւշիրի բաչալար հազարաթլյլ գէվաթը սաիբէյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Սէֆիրը միւշարէէյհին՝ պու հաֆթա սէֆարէթին խոյէն վաբօրը.լյա Մուտանեայա վէ օրատան Պրուսայա գատար պիր սէյահաթ իճրա իտէճէկի իշիտիրմիշ տիր։

— Սէրթօթօկրաֆիի հաղրէթը Շէհրիյարի Ապտուլլահ պիրատէրլերին սէնասթիյրընտաքի մէհաբէթի Գալատաղ Ցրէնսի թարաֆընտան թագտիր օլունմաղա, քէնտիլերինէ պիրէր գրթա Տանիլ Նիշանը իհտա գրլունմըշ տրը։

—Պէրաի թահսիլ 3 սէնէ ազտէմ Ալէմանիա վէ Ֆրանսայա կէօնտէրիրմիշ օրան էրքեանը հարպ վէ թօքմը վէ սիւվարի վէ բիյատէ զապթանընտան 9 դաթէն միւտաէթլերի էօնիւմիզտէքի ապրիլ նիհայէթինտէ խիմամ պուլուպ, չէհրիմիզէ ավտէթերի մուգարրէր պուլունմագդա, երնէ 9 նէֆէր զապիթին լիեճիւթթահսիլ մահալը մէղքիւրէյէ կէօնտէրիլէճէքլերի իչիտիրմիշ տիր։

—Անատօլու գրթասընըն պագը ճիհէթլէրինին խարիթասընը ալմագ վէ մէչհուր Մ. Քիբէրթ թարաֆընտան նէյշը օլունան խարիթաճա թասահիհաթը լազըմ իճրա իմմէք իչիւն Լօնտրա ճողրաֆիա ճէմիյէթի վէքիլի Մ. Քսիմէնս՝ պէրապէրինտէ Զապթիյէ նէզարէթի թէրճէմանլարը Ապտիլ Քերիմ վէ Օսման էֆենտիլեր պուլունտրը հայտէ տիւն սապահ էնգարէյէ միւթեվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարեքէթ իթմիշլեր տիր։

Մ. Քսիմէնս՝ էնգարէյէն եօղրատա վէ պատէհու Սիվաս, Էրզրում, Պայազիտ վէ Տիյարպէքիր չէհրլէրինէ ուղրայըպ օրատան իսքենէրունա ինէճէք տիր։ Պագը եէրլէրին ֆոթօկրաֆրարը ալմագ իւզրէ մումարիյէ՝ պէրապէրինտէ 4 ֆոթօկրաֆ արմըշ տրը։

—Պէյիւքտէրէ չայըրընտա ինչա օլունան սբիրթօ ֆապրիգասը իչիւն Եվրօբատան ճէրպ իտիրմէճէք օլան ալէթթ ու էտէվմարը՝ ըէմը կէօմրիւքտէն մուաֆիյէթի հագգընտա նաֆիա նէզարէթինէն Պապը Ալիյէ թագտիմ գրլունան միգաքքէրէ՝ Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլունմըշ տրը։

—Տիյարպէքիրտէ տախի եօճուլարա մախսուսէն պիր խասթախանէ իլէ պիր տէ սէնայի մէքթէպի թէէսիսի՝ մագամը վիլայէթճէ թէգարրուր իթմիկի իչիտիրմիշ տիր։

—Այտրն վիլայէթի հիքիւմէթ գօնաղընըն՝ քէչֆի մուճիպինճէ 36 պին զրշ. սարֆը.լյա թամիր իտիլմէսի խուսուսընա պիլիսթիյդան իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրըմշ տրը։

—Երզրում վիլայէթինին կէլէճէք սէնէ մահսուլաթը՝ քէմալը ֆէյզ ու պէրէքէթ իւզրէ օյարը՝ իճրա օլունան թաղդիգաթտան անլայրլմշ տրը։

—Բաթաթէս զէրինի մէմալիքը Շահանէտէ թաամիմ իթմիրմէք իչին Զրաաթ նէզարէթի պու քէրրէ Ֆրանսատան 20,000 քիլօկրամ միւխթէլիֆ ճինս բաթաթէս թօխումարը ճէրպ իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Հօլանտա սէֆիրը սապգը Պարօն վան Թէէս վան Կուտրիան պու կիւնէրտէ չէհրիմիզտէն միւֆարէգաթ իտէճէկինտէն, միւշարէէյհին չէրէֆինէ օրարագ, էվվելքի ագշամ Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէչիտ օլունմըշ, վէ պունտա Ֆրանսա, Ինկիլթէրա, Շուէտ վէ Ամերիգա սէֆիրլերիյլէ Բուսիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը վէ սաիր բէք չօգ մէմուրլարը սէֆարէթ հաղրը պու լունմըշլար տրը։

—Պաարա վէ Ամմարատա քեանի արազիի Սէնիյէտէ թէնպէքի զըլսաաթընը թէճրիպէտ վէ իհտաս իթմէք իւզրէ Բէրպէլատան մրզատարը քեաֆի թօխումլա 2 մուալիմ ինթիխապ օլունարագ տէրտսաթը ճէլպ պուլունտրը՝ մահալինտէն իշար օլունըյօր։

—1310 սէնէի մալիյէսինին հիւլու իմմէսինէ մէպնի մագամը Սէլասքէրիյէ մէրպութ պիճիմէ անպարլարտա էվվելքի կիւնտէն իթիպարէն մուամէլէի տէվրիյէ իճրասընա պաշլանմըշ տրը։

—Շէհրիմիզտէ եօթէտ պէրուտէ պիր թագըմ խանարտա օտարար աշարագ գօմիսիօնճըլրգ իտէն քէսանրն հալլերի վէ սրֆիթլարը մէճհուլ իքէն, ախիրէն Պապը Ալիճէ վէրիլէն գարար իւզերինէ Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթինճէ պու պապտէ թահգիգաթը լազըմ պիլիճրա, մերգումանը էսամիսինի հավի լազըմ կէլէն տէֆթէրլերը թանգիմ գրլունմըշ վէ ճիւմիսինէ խուսուսի թէզքերէլեր իթասըյա էանաֆը մերգումէնին պիր հալը ընթիգամ թահթընա ալընտրը իշիտիրմիշ տիր։

—Թունուսը Սալիհ էֆ.նին Ատլեր նամ պանգատա ուսնութտուը 1000 ֆր.լրգ բօրիցա պէտէլինի մումիսիլէյհին իմգասընը թագլիտէն տիկէր իմգա վագ իտէրէք թահսիլ իմմէթլերի իտատա օլունմասընտան տօրայը մաղնուն օլան մէղքիւր Ասլեր պանգասը միւտիրի իլէ եազրճըսը հագգլարընտա մուամէլաթը գանունէյէ էյֆա իտիրմէքտէ օլարը իշիտիրմիշ տիր։

—Արապկիրին Շէհրուզ մահալլէսի սաքինէրինինէն Գօնիթէք Արթինին 40 եազընտա պուլունան զէվճէսի Աննանընն՝ կէչէնտէ կէճէ վագթը խանէսինտէ պօղուրմշ պուլունտրը, վէ պու պապտէ հիւքիւմէթը մահալլէճէ քէչֆիյաթը լազըմէյէ իպթիտար օլունտրը Մահրէթ էֆ. Ադէն կազէթասը եազըյօր։

Թէզալիք մէղքիւր կազէթատա օգունտրընա կէօրէ, չէհրը մէղքիւրը Պէտէր մահալլէսի սաքինէրինինէն Պետրոս նամ չալս՝ ֆագր ու զարուրէթի հասպիյլէ քէնտի քէնտինի ասարագ թէլէֆ իթմիշ տիր։

—Պու քէրրէ Զմիրնայագ գագասընտա իճրա օլունան թահրիրը նուֆուս մուամէլէսինտէ 163 նէֆէր քէմմ օլունան նուֆուս մէյտանա չէրգարրլրը՝ մահալինտէն իչար օլընըյօր։

—Օսէտա չէհր էմինի Մ. Մարաշլի թարաֆընտան պու քէրրէ Գասթամատա քեանի Ա.յեանի քիրիսինէ զիրգյմէթ պիր ավանի իհտա օլունմաղա, էվվելքի կիւն մումաիլյհ խայրխանէն բէտեր վէ վարտէսինին իսթիրահաթը լուհը իչիւն մէղքիւր քիրիսէտէ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս օլունմըշ տրը։

—Պաֆրատան եազրլարընա կէօրէ, քիմ օյտուզը հէնուզ անլայրլմայան պիր ճանի՝ կէչէն կէճէ տէմիրճի հաճի Եանգօխմինտէ պիրիսինին խանէսինտէ կիրիպ, այթ գաթատա եաթմագտա օյան չօճուգլարընը իւզերինէ հիւճում իտէրէք գամա իլէ 7 եաբընտաքի պիր գրզճըգաղը թէլէֆ, վէ պատէհու պէօյիւք գզզ իլէ տիկէր պիր գզզը, վէ չօճուգլարընը ֆէրեատանա գօչմուշ օյան հաճի Եանգօյը, վէ էրինտէ լամպա իլէ եօգարատան էնէն տիկէր պիր գզզը, վէ օ կէճէ մուսաֆիր պուլրընը.լ իմատատա գօյան Տիմիթրի նամ քէօյուլյի տէ թէհրիքէրի պիր սուրէթտէ ճէրհ իթտիքտէն սօնրա, բէնճէրէտէն սօգապա ատըլըգ ֆիրար իթմիշ տիր։

Զապթաճա՝ ճանի քէմալը կէրմի իլէ թէհարրի օլընմագտա պուլմըշ տրը։

— Պասրա միւթէպերանընտան պաղրարընը տէլլէթիյլէ պու քէրրէ վիլայէթը միւշարէլէյհատա թէէսիս օլունտրը կէչէն չարչէնպահ կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ օյան վաբօր գումբանեասը՝ «Օսմանը Արապ չիրքէթի» նամը.լյա եատ իտիլճէճկի կիպի, չիմտիրլիք 20,000 լիրա սերմայէ իլէ թէշքիլ իտէճէք տիր։

Իշպու չիրքէթի սրրի պիր Օսմանը չիրքէթի օլաճագ, վէ պիճիմէ հիսսէտարլարը թէպաահ Օսմանիյէտէն միւրէքքէպ պուլունաճագ տրը։

—Տիյարպէքիրտէ մուգիմ տավա վէքիլի Նամրգ էֆ.նին չիմտիյէ գատար միւզէխանէյէ պիր չօգ անթիգա բարարար վէ սարէ իհտա իթմէսինէ մէպնի, եօհտէսինէ միւզէխանէլի Հիւմայուն ֆախրի մէմուրլրը իւնվանը վերիլտիկի իշիտիրմիշ տիր։

—Կիրիտէն վերիլէն մարիմաթա կէօրէ, պիր եելքէն կէմիպի ախիրէն Գանտիա բիչկեահրնտա ֆուրթուն.նայա թուլթուրարագ զարգ օյմուշ իսէ տէ, թայիֆէ իլէ գարտանը՝ 5 կիւն գաբրլար իչինտէ գայրգան սօնրա, պիրչօգ մէչաղգաթլա գարայա ջրգապիրիշլեր տիր։

ՏԷՀՇԵԹԼԻ ՊԻՐ ՖԱԱԼԻԱ

Տիւն սաաթ 6 բատտէլերինտէ Գարաքէօյուն Պէյօղլունա չրգմագտա օյան պիր թրամվայ արապասը՝ Ալթընը Տարէյի կէչէրէք «Գիլիպ Օրիանթալտա եագլայտրը.լ էնատէ, գարբրտան վէ թամ թրամվայ եօլը իւզերինէն կէչմէքտէ օյան պիր չէօր արապասը իլէ չէտիէն միւսատմէ իթմիշ տիր։

Արապասը Անմէտ պիր գաղ վուգուրը հրսս իտէրէք, ալէլ անէլէ արապասընը գալտրրրմա չրգարրպ պու սուրէթլէ գազանրն էօնիւնի ալմագ իսթէմիշ վէ քէնտիսի պէկիրին պաշրը թութմագտա օյտուզը հալտէ, արապասը էան էան թրամվայ իսթթընտան չըգարմաղա պիթթէչէպիւս ազ պիր զէման զարֆընտա արապասը գուրթարմագ միմքին օյտուզու միւլանազասրլա չալըշմըշ իսէ տէ, թրամվայ՝ քէմալը սիւրաթլա կէլմէքտէ օյտուզընտան, տանա արապա խաթթանան չըգմագտան եվվել օգը արապանրն այնա թապիր օլանան արգա թախթասընա տայանմըշ, վէ վապը օյան միւսատմէ չիտատէթլէ արապասը իւլրի սիւրէրէք օրատաքի բարմագլըգա տայաթմըշ տրը։ Պու էսնատէ արապասը Անմէտ վար գուվվէթիյլէ արապանրն օգաբրնա տայանարագ արապայը կէրիյէ ալմագ զայրէթինտէ պուլունմըշ իսէ տէ, թրամվայ արապասընրն վիրուտիյլէ հաբլ օյան թաղդիգ մէրգումրն զայրէթինի սէմիրէսիզ պրագտաղա պէրպէր. թամ կէօյսիւնին հիգասընտա պուլրնան օգ՝ զէվվալլըգը բարմագլըգա եաբրյաբրարագ կէօյսիւնի ճանխրաշ պիր սուրէթտէ խուրտուխաշ իթմէքլէ մէրգում Անմէտ՝ միւթէէսսիրլէ վէճթա իթմիշ տիր։

Վագաա բօյիս թարաֆընտան խապէր արլնմաղա Թրամվայ արապասընը տէրանթ իտիմիշ, վէ մէհրան.ն պիրուն պիր հալտէ իտասթախանէյէ նազլ օլունմըշտրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Էվվելճէ թախմին օլընտրը իւզրէ, 40 միլեօն ալթուն ֆիորինլիք Աւսթրիա իսթիգրազը՝ պիր մուվաֆֆագիյէթը ազմէյէ նազլ օլուպ, 60 միլեօնա գատար իմգա իտիլմիշ տիր։

* * *

Ինկիլթէրա Պանգասընընն ալթը այլագ մէճլիսը ումումիսինտէ պանգա միւտիրի՝ ախիրէն ազ խիլմիշ օյան սէր վէզնէտար Մ. Մայրն՝ բէսմի հիսապլարընտա աղրը նիզամսըզլըգլար իճրա իթմիշ օլտրընը պէյան իթմիշ տիր։ Պանգանրն պու եիւպէն էն չօղու 250000 Ինկիլիզ լիրասը զարար իթտիկի թախտին օլընըյօր իմիշ։

Միւտիրը մուամիլէյի՝ պունատան պէօյլէ պիր տարա պու կիպի նիզամսըզլըգլար վուգու պուլմամագ իչիւն թէտարիրը իհթիյաթքէարանէ իթթիխազ իտիրմիշ օլտուզընը իւլվէի մէղտլ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ. ժողով պու կիւն Գալաթա խորհրդարանընտա պէրմիւթատագտը իճթիմա իտէճէք տրը։

—«Դրացուցակ Նոր Հրատարակութեանց»- Պու սերլէվհա իլէ Զարդարեան Վահան էֆ. թարաֆընտան մահիյէ նէյը օլընան վէ ասարը միւնթէչիրէի ճէտիտէնին էսամիսինի հավի պուլունան ռիսալէնին փետրուար նիւսխէսի պու քէրրէ մէվգլի ինթիշարէ վագ իտիրմիշ, վէ մահը մէղքիւրտէ նէյը օլընան ասարը միւսիյէ էսամիսինտէն մասատա Հիւնքեարպէյլեանան Արժ. Տ. Յէվհաննէս ուսադ քահանայ իլէ կէչէն այ գարֆընտա վէֆաթ իտէն քիհթասճը Դայսէրեան Գասպար էֆ.նին ըէսմիլրինի տախի հավի պուլրնմըշ տրը։

Տօքթ. Տիգրան փաշա և Տիկին Փէչտիմալճեան խորին շնորհակալութիւն կը յայտնեն ամէն քարեկամաց և ծանօթից՝ որք իւրեանց ամենասիրելի որդւոյն ՍԱՀԱԿ ՓԵՇՏԻՄԱԼՃԵԱՆԻ տարաժամ մահուան ցաւակցութիւն յայտնեցին և յուզարկաւորութեան հանդիսակից ըլլալու պատիւն ըրին։

Պիր խայլի սէնէլէրէն պէրու Գալաթատա քէմալը իսթիգամէթլէ սարրաֆլըգա մէչրուլ օյան Պագդալեան պիրատէրլէրէտէն կարապետ էֆ.նին վէֆաթ իթմիշ օյտրը մաէմիթէսիւֆ իչիտիրմիշ տիր։

Ճենազէ ալայը եարրն սաաթ 8տէ իւսկիւտարտա քեանին Ս. Խաչ քիլիսէսինտէ իճրա օլունաճագ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 19 մարտ

Մէզիրսը այան՝ պիր միւսթէմիլքեաթ ումուրը նէզարէթի իհտասրնա տարր օլան գանուն լայիհասրը 32 բէյ գարշը 225 բէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

Պէրլին 19 մարտ

Իմբէրաթօր՝ հարպիյէ նազրը ժէնէրալ Պրօնսարթ ֆոն Շէլլինտորֆա եէտէնպէեէա Էկը նուար նիշանընը իթա էյլէմիշ տիր։

Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէչիտէ օյնրպ, պունտա իմբէրաթօր իլէ պաշ վէքիլ գոնթ Գասբրովի վէ Այէմանիանրն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի ժէնէրալ տր Վէրտէր վէ խարիճիյէ նազրը Մ. Մարչալ վէ սերայ իլէ տէվամիրը բեսմիյէտէն պիր խայլի պէօյիւք մէմուրիյն հազը պուլունմըշ, վէ Բուսիա սէֆիրի գոնթ Շուվալօֆ իմբէրաթօր Նիյեսմը սրհէթինէ պատենուշ օլմուշ տրը։

Պէլկրատ 19 մարտ

Սըրպիսթան բիսգօլօսլարընրն Սինօդ մէճլիսի թարաֆընան՝ միւթէվէֆա մէթրոպօլիտ Թէոդոսընն գաբարլաշարրտրը սապրգ գրալ Մրլան րթիագընրն (գարը գօճա պօշամասրընն) ֆէսխի հագրտանա պու քէրրէ կազէթաբատա նէյը օլընան պիր թէպլիղնամէսէ օգունտրընա կէօրէ, մէղքիւր Սինօդրն իչպու ֆէսխը րթիագ գարարը՝ գրալրն իզտիվաճընը ֆէսխ իթմէկէ մէթրոբօլիտ Թէոտոսրն սէկահիյէթի օյամասրնա մէպնի իթթիխազ իտիրմիշ օլուպ, չունքի գրալիցա նամալի պու պապտէ ասլա պիր իֆատէ վէրմէմիշ, վէ եաղընրզ գրալ Մրլան կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք զէվճէսինին պիրինտէն այրըլմագ իսթէմիրլերինի պէյան իթմիշ տիր։

Շիմտի Սըրպիսթան Սինօդ մէճլիսի՝ իզտիվաճը մէղքիւրը իպգա իտէրէք, սապրգ գրալ իլէ գրարիցանրն զէվճիյէթտէ տէվամ իթմէլէրինի իսթար իթմիշ տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, սապրգ գրալ Մրլան՝ զէվճէսիյլէ պիրթթիֆագ իզտիվաճընրն պու քէրրէ իպգա ու թասարրգինի թալէպ իթմիշ տիր։

Գրիւքսէլ 10 մարտ

Գրէ-+-էլ կազէթասընրն պէյանրնա կէօրէ, գրալրն ավէէթիտէն սօնրա Մէճլիսը մէպուսանտա հէյէթը վիւքէլա՝ միւհիմ պիր պէյանանթտա պուլունաճագ տրը։

Բ-Բէլ կազէթասընրն իֆատէսինէ կէօրէ, գապինէթընրն հէյէթը մէճմուասը՝ իսթիֆասընը վէրէճէք տիր։ Հէյէ բէխը վիւքէլա վէ մաիյէ նազրը Մ. Պէրնարտ իլէ սաիյէ նազրը Մ. Լրժէն.նէր հալտէ մէմուրիյէթլերինի թէրք իտէճէքլեր, վէ Մ. տը Գարլէթ գապինէթընրն թէլքիլինէ մէմուր օլաճագ տրը։

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանը Պանգասընրն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլէրի՝ այաֆրն մարտրն 23ինճի ճումա վէ 26ինճը բազար էրթէսի կիւնլէրի եօրթու միւնասէպէթիյլէ գաբալը գալաճագլար տրը։

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԻ

ԲՕՐԹՈՒԿԱԼ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻԶԵՐԱ

Պիր վագթ Եվրոբայը իհեա իտէն՝ Ամերիգա իտի։

Շիմտի տախի Աֆրիգա օլույոր։

Ամերիգա գրթալարընդն գապթընտա, ումումի իքի մագսէտ վար իտի։

Եանի պիր թարաֆտան Եվրոբա տեվլէթլերինն՝ եէնի միւլքեր գապթը իլէ պէօյիմէկերի, վէ տիկեր թարաֆտան տախի էհալիլերինն զէնկինլէնմէկերի։

Ֆագաթ թէրպիյեի ումումիյէ տէ օ նիսպէթտէ իլերի կիտէմմիշ օլտըղընտան, միւլքերին գապթը՝ տեվլէթճէ ղուրուրիյէթ, վէ էհալիլերին զէնկինլէնմէսի տախի՝ էհալիճէ զեվգ ու սեֆա վէ միսրիֆրիք իլէթլերինի ղուհուրա կէթիրտիկը քի, պու իլէթլեր՝ իրա նիհայէ սըրֆ մագարրաթը քիւլլիյէտէ գարար գելըպ, պիրտէն պիրէ նէֆիս թամամար քէսրէթինէ տալան միյտէկերի պիւսպիթիւն պօղտուրար վէ խարապ իթտիկեր։

Մէսելա էն եվվել Ամերիգայը պուրմագ քիւրֆէթինի տէրէօհտէ իտէն Սբանիա վէ սօնրատան տախի անընն քիւչիւք գօմշուսը Բօրթուկալ՝ պիր արա Ամերիգա սայէսինտէ օլ գատար զէնկինլէնտիրէր, պէօյիտիկեր վէ էօյէ պէօյիք տիւնեարա սահիպ օլտուկար քի, պիրիսինին ազամէթինտէն թիթրէմէյէն, վէ տիկերինին ազամէթինէ տախի ըհայէթ իթմէյէն քիմսէ գամմատ։

Լաքին պու կիւնքի կիւն օ տեվլէթլերին հալ ու մեվգելարը, վէ Ամերիգայա սահիպ պուրընտգարը վագթին ազամէթի նէ՞րէկերտէ գալտըրար։

Բօրթուկալ տեվլէթի՝ Ամերիգատա բէք պէօյիք միւլքերէ սահիպ պուրընտըը կիպի, Աֆրիգանընն օլուրս սէվգիրնի տեվր իտուպ, Հինտիսթանը պուրնարը Բօրթուկալարը օլտըգարընտան, Աֆրիգանընն ճէնուպ գըյրարընտա վէ Հինտիսթանտա տախի պէօյիւք զէնկինլիք մէնպարարընա սահիպ օլմուշար իտի։

Ֆագաթ կէրէք Սբանիանընն վէ կէրէք Բօրթուկալընն էտիտիքերի օլ ազիմ վէ հէնուզ Եվրոբալը եիւզիւ կէօրմէմիշ օլան մահալլերի՝ այնի տեվլէթլերին խազինէլերինի կէնիշլէմէքտէն պաշգա էսասի վէ պէպէյիճի պէյերիճէ նիյմէթլերէ տէ թապի գելընմատըգարընտան, սօնրատան իսմէթ եէթիշնէրին զարպարընա տայանամատըգար, վէ շիմտի օ մահալլէրտէն քէնտի էլլերինտէ օլ գատար ճիւգի շէյլեր գարմըշ տըր քի, պունարընն սէօզլերի օյմամագտա վէ մէսարիֆ ու քիւլֆէթի պիլէ տէյմէմէքտէ տիրլեր։

Շիմտի նասըլ քի տէարիք, արթըգ պու խաթթարընն նօգսանընտան մը՞, եօգսա մէմուրլարընն դայրէթի քէսրէթլերինտէն մի՞, երինէ կէօնակէօն միւշքիլլեր վէ հաթթա սիյահ չաթըշմալարը տախի էքսիքսիզ օյուպ, հէնուզ պիր գաչ հաֆթա էվվէլլերի Աֆրիգատա Ֆրանսըզ վէ ինկիլիզ սիյահլարընընն իքի տէֆա պիրնպերինի միւթէագըզպէն եէքտիկերինէ չաթըշմըշ օյտըգարը կիպի, միւթէագըզպէն ինկիլիզ վէ Բօրթուգալ թիւֆէնքերինին տէ պիրիպիրլերինէ չաթըշմըշ պուլընտըգարը խապերը միւթէեսսիֆի ալընմըշ տըր։

Շիմտիքի Աֆրիգա իչի՝ պունատան 100-200-300 վէ 400 սենէ էվվէլքի Ամերիգա իշլերի կիպի տէյիլ տիր տէարիք։

Էվվէլքի Ամերիգա սէրկիւզէշլերի՝ սըրֆ Եվրոբա տեվլէթլերինին խազինէլերինի կէնիշլէմէք վէ էհալիլերինի մուվագգաթ սուրէթտէ զէնկինլէթմէք իչիւն իտիյէր իսէ, շիմտի Աֆրիգատա մուհասէնաթը մեգքիւրէյի տաիմի սուրէթտէ պէսլէյճէք տիկեր էսասի էսպապը պէշերիյէ տախի վար տըր քի, պունա ֆիրիկյաթ լիսանըյլա, պիր թարաֆտան Եվրոբալըլարը վէ տիկեր թարաֆտան տախի էերլիերի իլերի կէօթիւրմէք մանէասը վերիլէպիլիր։

Հեր շէյին պագա վէ տեվամը իչիւն եէքտիկերինի թարթաճագ պիր միւվազէնէ՝ պէհէմէհալ իգթիզատէն օլուպ, մաէլմէմունիյէ կէօրիլտիյի կիպի, պու թապիի իգթիզատի հալ՝ եէրինէ վարմըշ տըր։

Եվրոբալըլարը Աֆրիգատա եաշալարը էսասընընն չիմտիքի հալի շու տըր։

1։ Տէվլէթլերին միւսթէմլիքեաթ բէյտա իթմէյերիյլէ, իտարէլերի թահթընտա պուլունան միւլքերի պէօյիւթմէք։

2։ Արթըգ պիննէֆս քէնտի միւլքերինտէ բահաթճա կէչինէմէյէճէք գատար չօղարմըշ օյան ֆագյա էհալիյէ, անա մէմալիքին եէրինէ խարիճի միւլքեր բէյտա իթմէք։

3։ Աֆրիգատա պիրիպիրլերինին մէմալիքերինի պասպպ եադմա իտուպ, իսթիյարլարը էօտիւրմէք վէ կէնճ էրքէքլերիյլէ գարբլարընը վէ գըղլարընը քիւմէ քիւմէ պաշգա մէմալիքլերէ աշրարագ սաթմագ սէնսաթը մեքրուհէսինէ նիհայէթ վերմէք։

4։ Եէրլիլեր միյանընտա մէտէնիյէթի իլերի կէօթիւրմէք։

Ֆագաթ Ֆրանսըզընն, Ինկիլիզին, Ալէմանընն վէ սարէհնին, պու չարթլարը իլերի կէօթիւրմէք իչիւն, այրը այրը քէնտիլերէ մախսուս պիրեր մէպէքլերի պուլունտրընտան, մահալինտէ մէվճուտ պուլունան կէրեք ասքերի վէ կէրէք պէյէտիյէ իտարէլերի միյանընտա, արա սրրա գօմշուլըգ միւնազարարը տա էքսիքսիզ օլրյոր քի, արյ տեվլէթլեր քէնտիլերի եէքտիկերինի ինճիթմէմէյէ օլ գատար ղայրէթի կէօսթէրմէքտէ իքէն, քէնտի մեմուրյարընն Խանըլբէր եախօտ ղայրէթլերի թահկիկընընտան զուհուրա կէլէն պու եօլտա վուգուհաթլարը քեամիլեն մէն իտէմէյորյար։

Մէսելա, Աֆրիգանընն Սիէրա Լիօնէ նամ մահալինտէ ինկիլիզլեր իլէ Ֆրանսըզլար եէքտիկերինէ գօմշու օյուպ, երինէ էսիր ախզուրիթասընը մէն իթմէք իչիւն ճիվար պիր գապիկէ իւզերինէ հարէքէթ էյլէմէքտէ իտիլեր։

Մագսէտ պիրրիյի, մուհապպէթ վէ իթթիֆագ ճիհէթինի տէ իլերի կէթիրմէքի տէյի՞ մի իտի։

Պիր կէճէ վագթի, իքի թարաֆընտա սէֆքէր գօյլարը պիրիպիրլերինէ թէսատուֆ իթտիլեր, վէ Ֆրանսըզլար՝ ինկիլիզ բէֆիզլերինի այնի գօվլատըգլարը Սօմալըլարը զանն իտէրէք, պիրտէն պիրէ անլերին իւզերինէ աթէշ իթտիլեր, ինկիլիզլեր տէ մուգապէլէտէ պուլընտըլար, վէ իչին եանըլշըը անլաշըլանա տէկին, հեր իքի թարաֆտան տախի վուրուլանլար վէ էօլենլեր օլտու, հաթթա Ֆրանսըզ գօմանտանը տախի էօյտիւ։

Է՛հ, պիր պէապպէթլըգ վէ պիր եանըլշըգ վուգու պուլմըշ իտի, նէ՞ չարէ։

Ֆագաթ էօթէ եանտա, տեվլէթճէ պիր միւշքիլ զուհուր իտուպ, կէրէք Ֆրանսա տեվլէթի վէ կէրէք ինկիլիթէրա տեվլէթի՝ տօսթանէ սուրէթտէ իչի թէսվիյէ իթմէյէ վէ ուսուլ ու գահտէյէ մութապըգ սուրէթտէ պիր ուզլաշմագ թարիգի թային էյլէմէյէ չալըշմագտա իքէն, ալ սանա այնի սէֆքէր գօյլարընը երինէ եանըլշըգլա պիր տէֆա տահա եէքտիկերի իլէ չաթըշմըշ օյտուգլարը խապերինի տէ, իշին ուճունը օրթասընը պուլ պագայըմ։

Պիղիմ պիտիյիմիզտէ, պու եօլտա բէք աճը եանըլշըգլար իքի տէֆա վուգու պուլմամալը խտիլեր։

Վէ պազը եանըլշըգլարընը՝ պիր մուվաֆֆագըյէթտէ գարար գելտըգլարընտա, օրմուշ պիթմիշ պիր հալէ վագ խտիլմէյերիյլէ անլէրտէն պիր մէնֆաաթ հուսուլ կէթիրմէք ղայրէթի տէ տերխաթը իտիլտիքտէ, պու եանըլշըղընն էհէմմիյէթի պիրազ արթմըշ կիպի օյուր։

Շիմտի պու եօլտա պիր եանըլշըգ տախի, ինկիլիզլերին՝ Եվրոբատա տէնիգ գօմշուլարը վէ Ֆրանսըզլարընն տախի գարա գօմշուլարը կիպի օյան Բօրթուկալըլար իլէ քէնտի միյանէլերինտէ վուգուա կէլիշ տիր։

Պուրաճգատա շունը գիքը իտէլիմ քի, անճագ 5 միլեօն նուֆուստան իպարէթ պուլունան Բօրթուկալընն՝ աթիգ Ամերիգա վէ Հինտիսթան պէօյիւքլիկինի պաթըրանլար ինկիլիզլեր օյտուլար։

Պունատան, էօքի պիր ատավէթ մէվճուտ պուլընճաղը ինքեար օլընմամաղ։

Ֆագաթ պունատան անճագ պիր ասր էվվէլ, Բօրթուկալը՝ Սբանիանընն պիր է.յուլթի, վէ անընա պիրլիքտէ Ֆրանսանընն մալի օյմագլրգատան գուրթարանլար տախի երինէ ինկիլիզլեր օյտուլար։

Պունատան տա, պիր մեգատիրշինասլըգ տուլդուսը զուհուրա կէլէճէյինէ իթիմատ օյունապիլիր իտի։

Մամաֆիհի, տեվլէթլիք լուղէթ քիթապընտա, մեգատիրշինասլըգ եախօտ ատավէթ լուղէթինտէն զիյատէ մանէասրգ լուղէթլեր պուլընմայլա, մէնֆաաթ լուղէթի՝ հեր շէյին եերինի թուրթմըշ օյտուղընտան, Բօրթուկալ տեվլէթինին՝ ինկիլիթէրայա գարշը ատավէթի պուլընճաղընը ֆարգ իթմէյէ մահալլ եօգ իսէ տէ. էհալիլերին տուլդուլարը տա հեր վագթ տեվլէթինընդարիյաթ վէ մէսլէքինէ մուվաֆրգ պուլընմագ։

Վէ տիւնեանընն էն պէօյիւք պէտապպէթլըղը տա չունտա տըր քի, մեգատիրշինասլըգ տուլդուսը՝ ատավէթ տուլդուսը հուզուրընտա բէք չաբուգ մահվ օլուր։

Աֆրիգատա իճրատի մէմուրիյէթտէ պուլընան ասքերի վէ պէյէտիյէ իտարէլերինին՝ քէնտի տեվլէթլերի բօյիթիգա թարիգինէ բէք տէ մուվաֆրգ կէլմէյէն հարէքէթլերինէ թէճաճիւպ իթմէմէք լազըմ կէլէճէյի պուլունան անլաշըլապիլիր։ Վէ պէլքի տէ հագգ քէնտի եէտուերինտէ պուլընըպ, պու խուսուս իլերընտէ զահիրէ չըգաճագ տըր։

Անճագ, գայիֆլիյին տէ քէնտի քէնտինէ պիր գուվվէթ սայրլաճաղը, պունատան ազ վագթ մուգատտէմ երինէ Բօրթուկալ իլէ Ինկիլիթէրա պէյնինտէ վուգուա կէլէն պիր միւնագաա իլէ իսպաթ օլունմամըշ պիր մատտէ տէյիլ տիր։

Շիմտի կէլելիմ ասըլ վուգուաթընն հիքեայէսինէ։

Աֆրիգատա, Ինկիլիթէրա իլէ Բօրթուկալ միւսթէմլիքեաթը գօմշուլըգընը սրրասընա գօյմագ վէ կէօյա հէր նէվի եանըլշըգ միւնագաալարընը տէֆ իթմէք իչիւն 1891 սէնէսինտէ պիր իթթիֆագնամէ ագտ իտիլիպ, մեգքիւր իթթիֆագնամէնին 11ինճի պէնտինտէ ալիքեար սուրէթտէ տէնմիշ տիր քի, կէրէք Ինկիլիթէրա վէ կէրէք Բօրթուկալ, իգթիզալի հալտէ, եէքտիկերի թօրրաղընընն պիր թարաֆընտան տիկեր թարաֆրնա, եօլլար, շիմէնտրֆիլրեր, քէօրիւրեր վէ թէլեկրաֆ խաթթարը ինչա էյլէմէկէ սէրպէսթ պուլընճաճաղլար տրը։

Աֆրիգանընն Շարգ գումբանեասը նամ Ինկիլիգ թէէսխանթը տախի, պիր թէլեկրաֆ խաթթը ինչաբ իչիւն Բօրթուկալըլարընն մայէթինտէ պուլընան թօբրաղա կիրտիքլերինտէ, չէտտտ պիր մուգավէմէթէ բասթ կէլլիպ, Զամպէսի նամ նէհր իւզերինտէ պուլընան պիր Ինկիլիգ թօբ տուպասը, Բօրթուկալըլարընն իւզերինէ աթէշ իթտի։

Իշթէ իշին էսասը պու օյուպ, շիմտի տէօրթ գրթա սահր Ինկիլիգ թօբ տուպալարը տախի նէհրը մէգպուրտէ հազրը պուլընտրգլարը հալտէ, պէրի եանտա Ինկիլիգ վէ Բօրթուկալ հիքիմէթլերի՝ պագալըմ նէ՞ էսաս իւզերինէ պու միշքիլի տուրէն թէսվիյէ իտէճէքլեր տիր։

Բօրթուկալըլար տէյօրլար քի, այնի թէլեկրաֆ խաթթընը քէնտիլերի ինչա էյլէմէյէ հազրը պուլընրպ, հաթթա թէքմիլ էտեվթընը տախի թէսարիք իթթիլլեր իտի։

Պունատան տա պաչգա, 1891 ահանամէսի՝ տեվլէթճէ պիր ահանամէ օյուպ, Ինկիլիգ Աֆրիգադի Շարգի գումբանեասընա պունըն չումլի օլամագ իտի։

Ֆագաթ միսթէմլիքեաթարտա, տեվլէթլին բէսմի մուգավէլէսի իլէ թէէսիս օլընան հա՞նկը Ինկիլիգ գումբանեասը տեվլէթլին պիր շիպէսի ատտ օլընամագ։

Ինկիլթէրա տեվլէթլինին հա՞նկը միւսթէմլիքեաթը՝ պիր թիճարէթ գումբանեասընտան պաչգամմըշ տըր։

Օլ ուլու Հինտիսթան պիլէ պէօյլէ օ՞լմատը մը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գոսօվա վիլայէթի տախիլինտէ վագը Գալգանտէլէն գազասը գայմագամլըը՝ Գարաթօվա գայմագամը Սալիհ Վաֆֆի էֆ.յէ։

Վիլայէթը մեգքիւրէտէ վագը Գարաթօվա գազասը գայմագամլըը՝ Սանտըգլը գայմագամը սպագ Իսմայիլ Հազրը պէյէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻՑԻ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

Էվվէլքի բազար երթէսի կիւնինտէն տիւնքի սալը կիւնինէ գատար եալընըզ Սարբեարտա Օրթաչէյմէ ճատատէսինտէ բօլիս Մուսթաֆա էֆ. գօյէրատան միւսապ օլուպ, չէհրիմիզտէ սահր հիչ պիր կէօնա վուգուաթ զուհուր իթմէմիշ տիր։

Պունատան ագտէմ Գալիգրաթիայա կիթմիշ օյան սրհհիյէ միճլիսի ապասընտան միւֆէթթիշ սատ. Վիթալիս էֆ. հազրէթլերի տիսն ավտէթ իտէրէք, պէրմիւթատ ինիգատ իթմիշ օյան մէճլիսը սրհհիյէտէ հազրը պուլընմըշ, վէ մէշհուտաթը վագրասընը միւպէյյին թանզիմ իթտիկի պիր գրթա բաբօրթ՝ մէճլիսը մեգքիւրատէ օգունմըշ տըր։

Էրզրում վիլայէթի տախիլինտէ պունատան ագտէմ զուհուր իտէն գօյլերընն քիւլլիյէն տէֆ օյալրը՝ իսպարթը բէսմիյէտէն անլայըրմաղլա, էվվէլճէ վագ օլընան սրհհիյէ գօրտօնլարընն գատրրըմասընա տիւնքի սրհհիյէ մէճլիսինտէ գարար վերիրմիշ, վէ քէյֆիյէթ՝ իգթիգա իտէնլէրէ պիլտիրիրմիշ տիր։

Արաքկիր գազասընտա գըղամուգ խաթթալըղը չիտտէյլէ հիւքմքէրմա օրմասընտան տօպայը մեգթէպլերին թաթիլ իտիրմիշ օյուուղը՝ մահալինտէն իչար օյուսմըշ տըր։

Տիյարպէքիր միւհագաթընտան Սեվերէկ գազասընտա պիր խաթթալըգ զուհուր իտէրէք, միւսապ օլանլարտան պազրայը վէֆաթ իթմիշ օյտըգլարընտան, մերքեզը միւայյեմտէն տօգթ. կարապետ էֆ.՝ մեգքիւր գազայա կէօնտէրիրմիշ, վէ իճրա օյունան թէտգիգաթը թըպպիյէտէն մեգքիւր խաթթալըղընն ինֆիլուէնցա օյտուղը անլաշըլմըշըը։

Զիյէք խաթթալըղընն պիր գաչ կիւնէն պէրու Պօյաճքէօյունտէ հիւքմ սիրմէքտէ օյտըղընը, վէ հաթթա չիյէքտէն վէֆաթ իտէն պիր չօճուղը քիլիսէյէ կէօթիրէն պիր Բում բաբազընընն տախի մեգքիւր խաթթալըգտան միւսապ օյարագ վէֆաթ իթտիկինի Սը.ռ.դ. կազէթասը եազըյօր։ Քէզալիք մեգքիւր կազէթատա՝ պիր գատրընն գըղը վէ օղլու մեգքիւր խաթթալըգտան վէֆաթ իթտիկի, վէ քէնտիսինին տէ այնը խաթթալըգա էսիրֆիրաշ պուլընտրը օգունմուշ տըր։

ՕՍՄԱՆԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

Օսմանը Պանդասընն Սթամպօլ չիւպէսի թարաֆընտան իսրաճ օլընան Բումէլի Շըմէնտրֆէր թահվիլթը բրօմէպէրի՝ Դալաթատա Գարաքէօյէ Մ. Սլէքսանար Տ. Ծանէթթընը 12 նօմէրօյը մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլընմատա տըր։ (Գ.Ն.)

Տէրսաատէթ 7/19 մարտ 1894 10-2

)(45)(

ԹՕՏԻԼ ԻՏԱԼԻԷԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՖԻՄԻ

ՓՕԱՂԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷԲԷՆ — ԱՂՏՈՆ ԱԼԻՍ

Վօպարօն չայրրըպ գալը, բուլա կէօրիյօր զանն իթտի։

—Պու բագարլըը անլայամատրմ, սիզ պանա պիր չէյ վերիյօրսընըզ. վէ ֆագաթ մուգապիլինտէ նէ իսթէտիյինիզի սէօյլէմէյօրսընըզ, պէն տէ էլպէթ պիր թէահիւտ ալթընա կիրէճէյիմ. պագալըմ պու թէահհիւտի իճրա իտէպիլէճէ՞քիմիմ։

—Սիզին իտէճէյինիզ թէահհիւտ բէք սատէ բէք գօյայ տըր, սիզին եաբաճաղընըզ նիզամը տարիբսինտէ պիր թէահհիւտամէ իլէ օն սէնէ իչիւն պու. գրզըն իւզերինտէքի հուգուգը բէտերանէնիզի պէնտէնիզէ թէրք իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Վօպարօն եէնէ պիր չէյ անլայամատրընտան,

—Հուգուգը բէտերանէմի՞ մի։

—Էօյլէ եա՛։

—Նէ՞ մագսէտ մէպնի պունը թալէպ իտիյօրսընըզ։

—Գրզընըզը եանըմա ալմագ, օն սէնէ միւտտէթլէ մերգումէյի պագմագ վէ օն սէնէ սօնրա մէսուտ վէ զէնկին պիր հալտէ սիզէ իտատ իթմէք մագսէտինէ մէպնի թալէպ իտիյօրում։

—Էյ պու գրզը նէ՞ եօլտա իշինիզէ եարաթտրրապիլիրսինիզ։

—Իմմին թէզեիաբ չէրէֆի վէ էմմիյէթը պէչերիյէնին թէէմինը սատէթի ուղրունա զուլլանաճաղըմ, գրզընըզդն մալիքէ օլտըը գուվվէի մանեէթիզիյէի մէյտանը էսասընընն չիմտիքի հալի շու տըր։

1։ Տէվլէթլերին միւսթէմլիքեաթ բէյտա իթմէյերիյլէ, իտարէլերի թահթընտա պուլունան միւլքերի պէօյիւթմէք։

2։ Արթըգ պիննէֆս քէնտի միւլքերինտէ բահաթճա կէչինէմէյէճէք գատար չօղարմըշ օյան ֆագյա էհալիյէ, անա մէմալիքին եէրինէ խարիճի միւլքեր բէյտա իթմէք։

3։ Աֆրիգատա պիրիպիրլերինին մէմալիքերինի պասպպ եադմա իտուպ, իսթիյարլարը էօտիւրմէք վէ կէնճ էրքէքլերիյլէ գարբլարընը վէ գըղլարընը քիւմէ քիւմէ պաշգա մէմալիքլերէ աշրարագ սաթմագ սէնսաթը մեքրուհէսինէ նիհայէթ վերմէք։

4։ Եէրլիլեր միյանընտա մէտէնիյէթի իլերի կէօթիւրմէք։

Ֆագաթ Ֆրանսըզընն, Ինկիլիգին, Ալէմանընն վէ սարէհնին, պու չարթլարը իլերի կէօթիւրմէք իչիւն, այրը այրը քէնտիլերէ մախսուս պիրեր մէպէքլերի պուլընտրընտան, մահալինտէ մէվճուտ պուլընան կէրեք ասքերի վէ կէրէք պէյէտիյէ իտարէլերի միյանընտա, արա սրրա գօմշուլըգ միւնազարարը տա էքսիքսիզ օլրյոր քի, արյ տեվլէթլեր քէնտիլերի եէքտիկերինի ինճիթմէմէյէ օլ գատար ղայրէթի կէօսթէրմէքտէ իքէն, քէնտի մեմուրյարընն Խանըլբէր եախօտ ղայրէթլերի թահկիկընընտան զուհուրա կէլէն պու եօլտա վուգուաթլարը քեամիլեն մէն իտէմէյորյար։

Մէսելա, Աֆրիգանընն Սիէրա Լիօնէ նամ մահալինտէ ինկիլիզլեր իլէ Ֆրանսըզլար եէքտիկերինէ գօմշու օյուպ, երինէ էսիր ախզուրիթասընը մէն իթմէք իչիւն ճիվար պիր գապիկէ իւզերինէ հարէքէթ էյլէմէքտէ իտիլեր։

Մագսէտ պիրրիյի, մուհապպէթ վէ իթթիֆագ ճիհէթինի տէ իլերի կէթիրմէքի տէյի՞ մի իտի։

Պիր կէճէ վագթի, իքի թարաֆընտա սէֆքէր գօյլարը պիրիպիրլերինէ թէսատուֆ իթտիլեր, վէ Ֆրանսըզլար՝ ինկիլիզ բէֆիզլերինի այնի գօվլատըգլարը Սօմալըլարը զանն իտէրէք, պիրտէն պիրէ անլերին իւզերինէ աթէշ իթտիլեր, ինկիլիզլեր տէ մուգապէլէտէ պուլընտրլար, վէ իչին եանըլշըը անլաշըլանա տէկին, հեր իքի թարաֆտան տախի վուրուլանլար վէ էօլենլեր օլտու, հաթթա Ֆրանսըզ գօմանտանը տախի էօյտիւ։

Է՛հ, պիր պէապպէթլըգ վէ պիր եանըլշըգ վուգու պուլմըշ իտի, նէ՞ չարէ։

Ֆագաթ էօթէ եանտա, տեվլէթճէ պիր միւշքիլ զուհուր իտուպ, կէրէք Ֆրանսա տեվլէթի վէ կէրէք ինկիլիթէրա տեվլէթի՝ տօսթանէ սուրէթտէ իչի թէսվիյէ իթմէյէ վէ ուսուլ ու գահտէյէ մութապըգ սուրէթտէ պիր ուզլաշմագ թարիգի թային էյլէմէյէ չալըշմագտա իքէն, ալ սանա այնի սէֆքէր գօյլարընը երինէ եանըլշըգլա պիր տէֆա տահա եէքտիկերի իլէ չաթըշմըշ օյտուգլարը խապերինի տէ, իշին ուճունը օրթասընը պուլ պագայըմ։

Պիղիմ պիտիյիմիզտէ, պու եօլտա բէք աճը եանըլշըգլար իքի տէֆա վուգու պուլմամալը խտիլեր։

Վէ պազը եանըլշըգլարընը՝ պիր մուվաֆֆագըյէթտէ գարար գելտըգլարընտա, օրմուշ պիթմիշ պիր հալէ վագ խտիլմէյերիյլէ անլէրտէն պիր մէնֆաաթ հուսուլ կէթիրմէք ղայրէթի տէ տերխաթը իտիլտիքտէ, պու եանըլշըղընն էհէմմիյէթի պիրազ արթմըշ կիպի օյուր։

Շիմտի պու եօլտա պիր եանըլշըգ տախի, ինկիլիզլերին՝ Եվրոբատա տէնիգ գօմշուլարը վէ Ֆրանսըզլարընն տախի գարա գօմշուլարը կիպի օյան Բօրթուկալըլար իլէ քէնտի միյանէլերինտէ վուգուա կէլիշ տիր։

Պուրաճգատա շունը գիքը իտէլիմ քի, անճագ 5 միլեօն նուֆուստան իպարէթ պուլունան Բօրթուկալընն՝ ամիգ Ամերիգա վէ Հինտիսթան պէօյիւքլիկինի պաթըրանլար ինկիլիզլեր օյտուլար։

Պունատան տա, պիր մեգատիրշինասլըգ տուլդուսը զուհուրա կէլէճէյինէ իթիմատ օյունապիլիր իտի։

Մամաֆիհի, տեվլէթլիք լուղէթ քիթապընտա, մեգատիրշինասլըգ եախօտ ատավէթ լուղէթինտէն զիյատէ մանէասրգ լուղէթլեր պուլընմայլա, մէնֆաաթ լուղէթի՝ հեր շէյին եերինի թուրթմըշ օյտուղընտան, Բօրթուկալ տեվլէթինին՝ ինկիլիթէրայա գարշը ատավէթի պուլընճաղընը ֆարգ իթմէյէ մահալլ եօգ իսէ տէ. էհալիլերին տուլդուլարը տա հեր վագթ տեվլէթինընդարիյաթ վէ մէսլէքինէ մուվաֆրգ պուլընմագ։

Վէ տիւնեանընն էն պէօյիւք պէտապպէթլըղը տա չունտա տըր քի, մեգատիրշինասլըգ տուլդուսը՝ ատավէթ տուլդուսը հուզուրընտա բէք չաբուգ մահվ օլուր։

Աֆրիգատա իճրատի մէմուրիյէթտէ պուլընան ասքերի վէ պէյէտիյէ իտարէլերինին՝ քէնտի տեվլէթլերի բօյիթիգա թարիգինէ բէք տէ մուվաֆրգ կէլմէյէն հարէքէթլերինէ թէճաճիւպ իթմէմէք լազըմ կէլէճէյի պուլունան անլաշըլապիլիր։ Վէ պէլքի տէ հագգ քէնտի եէտուերինտէ պուլընըպ, պու խուսուս իլերընտէ զահիրէ չըգաճագ տըր։

Անճագ, գայիֆլիյին տէ քէնտի քէնտինէ պիր գուվվէթ սայրլաճաղը, պունատան ազ վագթ մուգատտէմ երինէ Բօրթուկալ իլէ Ինկիլիթէրա պէյնինտէ վուգուա կէլէն պիր միւնագաա իլէ իսպաթ օլունմամըշ պիր մատտէ տէյիլ տիր։

Շիմտի կէլելիմ ասըլ վուգուաթընն հիքեայէսինէ։

Աֆրիգատա, Ինկիլթէրա իլէ Բօրթուկալ միւսթէմլիքեաթը գօմշուլըգընը սրրասընա գօյմագ վէ կէօյա հէր նէվի եանըլշըգ միւնագաալարընը տէֆ իթմէք իչիւն 1891 սէնէսինտէ պիր իթթիֆագնամէ ագտ իտիլիպ, մեգքիւր իթթիֆագնամէնին 11ինճի պէնտինտէ ալիքեար սուրէթտէ տէնմիշ տիր քի, կէրէք Ինկիլթէրա վէ կէրէք Բօրթուկալ, իգթիզալի հալտէ, եէքտիկերի թօրրաղընընն պիր թարաֆընտան տիկեր թարաֆրնա, եօլլար, շիմէնտրֆիլրեր, քէօրիւրեր վէ թէլեկրաֆ խաթթալարը ինչա էյլէմէկէ սէրպէսթ պուլընճաճաղլար տրը։

Աֆրիգանընն Շարգ գումբանեասը նամ Ինկիլիգ թէէսխանթը տախի, պիր թէլեկրաֆ խաթթը ինչաբ իչիւն Բօրթուկալըլարընն մայէթինտէ պուլընան թօբրաղա կիրտիքլերինտէ, չէտտտ պիր մուգավէմէթէ բասթ կէլլիպ, Զամպէսի նամ նէհր իւզերինտէ պուլընան պիր Ինկիլիգ թօբ տուպասը, Բօրթուկալըլարընն իւզերինէ աթէշ իթտի։

Իշթէ իշին էսասը պու օյուպ, շիմտի տէօրթ գրթա սահր Ինկիլիգ թօբ տուպալարը տախի նէհրը մեգպուրտէ հազրը պուլընտրգլարը հալտէ, պէրի եանտա Ինկիլիգ վէ Բօրթուկալ հիքիմէթլերի՝ պագալըմ նէ՞ էսաս իւզերինէ պու միշքիլի տուրէն թէսվիյէ իտէճէքլեր տիր։

Բօրթուկալըլար տէյօրլար քի, այնի թէլեկրաֆ խաթթընը քէնտիլերի ինչա էյլէմէյէ հազրը պուլընրպ, հաթթա թէքմիլ էտեվթընը տախի թէսարիք իթթիլլեր իտի։

Պունատան տա պաչգա, 1891 ահանամէսի՝ տեվլէթճէ պիր ահանամէ օյուպ, Ինկիլիգ Աֆրիգադի Շարգի գումբանեասընա պունըն չումլի օլամագ իտի։

Ֆագաթ միսթէմլիքեաթարտա, տեվլէթլին բէսմի մուգավէլէսի իլէ թէէսիս օլընան հա՞նկը Ինկիլիգ գումբանեասը տեվլէթլին պիր շիպէսի ատտ օլընամագ։

Ինկիլթէրա տեվլէթլինին հա՞նկը միւսթէմլիքեաթը՝ պիր թիճարէթ գումբանեասընտան պաչգամմըշ տըր։

Օլ ուլու Հինտիսթան պիլէ պէօյլէ օ՞լմատը մը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գոսօվա վիլայէթի տախիլինտէ վագը Գալգանտէլէն գազասը գայմագամլըը՝ Գարաթօվա գայմագամը Սալիհ Վաֆֆի էֆ.յէ։

Վիլայէթը մեգքիւրէտէ վագը Գարաթօվա գազասը գայմագամլըը՝ Սանտըգլը գայմագամը սպագ Իսմայիլ Հազրը պէյէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻՑԻ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

Էվվէլքի բազար երթէսի կիւնինտէն տիւնքի սալը կիւնինէ գատար եալընըզ Սարբեարտա Օրթաչէյմէ ճատատէսինտէ բօլիս Մուսթաֆա էֆ. գօյէրատան միւսապ օլուպ, չէհրիմիզտէ սահր հիչ պիր կէօնա վուգուաթ զուհուր իթմէմիշ տիր։

Պունատան ագտէմ Գալիգրաթիայա կիթմիշ օյան սրհհիյէ միճլիսի ապասընտան միւֆէթթիշ սատ. Վիթալիս էֆ. հազրէթլերի տիսն ավտէթ իտէրէք, պէրմիւթատ ինիգատ իթմիշ օյան մէճլիսը սրհհիյէտէ հազրը պուլընմըշ, վէ մէշհուտաթը վագրասընը միւպէյյին թանզիմ իթտիկի պիր գրթա բաբօրթ՝ մէճլիսը մեգքիւրատէ օգունմըշ տըր։

Էրզրում վիլայէթի տախիլինտէ պունատան ագտէմ զուհուր իտէն գօյլերընն քիւլլիյէն տէֆ օյալրը՝ իսպարթը բէսմիյէտէն անլայըրմաղլա, էվվէլճէ վագ օլընան սրհհիյէ գօրտօնլարընը գատրրըմասընա տիւնքի սրհհիյէ մէճլիսինտէ գարար վերիրմիշ, վէ քէյֆիյէթ՝ իգթիգա իտէնլէրէ պիլտիրիրմիշ տիր։

Արաքկիր գազասընտա գըղամուգ խաթթալըղը չիտտէյլէ հիւքմքէրմա օրմասընտան տօպայը մեգթէպլերին թաթիլ իտիրմիշ օյուուղը՝ մահալինտէն իչար օյուսմըշ տըր։

Տիյարպէքիր միւհագաթընտան Սեվերէկ գազասընտա պիր խաթթալըգ զուհուր իտէրէք, միւսապ օլանլարտան պազրայը վէֆաթ իթմիշ օյտըգլարընտան, մերքեզը միւայյեմտէն տօգթ. կարապետ էֆ.՝ մեգքիւր գազայա կէօնտէրիրմիշ, վէ իճրա օյունան թէտգիգաթը թըպպիյէտէն մեգքիւր խաթթալըղընն ինֆիլուէնցա օյտուղը անլաշըլմըշըը։

Զիյէք խաթթալըղընն պիր գաչ կիւնէն պէրու Պօյաճքէօյունտէ հիւքմ սիրմէքտէ օյտըղընը, վէ հաթթա չիյէքտէն վէֆաթ իտէն պիր չօճուղը քիլիսէյէ կէօթիրէն պիր Բում բաբազընընն տախի մեգքիւր խաթթալըգտան միւսապ օյարագ վէֆաթ իթտիկինի Սը.ռ.դ. կազէթասը եազըյօր։ Քէզալիք մեգքիւր կազէթատա՝ պիր գատրընն գըղը վէ օղլու մեգքիւր խաթթալըգտան վէֆաթ իթտիկի, վէ քէնտիսինին տէ այնը խաթթալըգա էսիրֆիրաշ պուլընտրը օգունմուշ տըր։

ՕՍՄԱՆԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

Օսմանը Պանդասընն Սթամպօլ չիւպէսի թարաֆընտան իսրաճ օլընան Բումէլի Շըմէնտրֆէր թահվիլթը բրօմէպէրի՝ Դալաթատա Գարաքէօյէ Մ. Ս

ՃԻՆԱՑԷՔ

Պէյօղլուն Վարիսէ Զէյմէսին-սէ պիր էրմէնին էվվէլքի կէճէ մագթուլ պուլնտրղնը տինքի նիսխէմիդտէ եազմըշ իտի։ Օր պապատ ալնան՝ մալիսմաթա կէօրէ, մագթուլնը Գալաթատա Միրէթ խանընտա գանվէճիրիք իտէն Սըվասը Նշան օլտըղը՝ վէ վագաա կիւնիւ հէմիշէրիյէրինտէն լուսթրա-ճը Յարութիւն վէ Գարաքէօյ խա-քէչինտէ համմալլըգ իտէն Մա-նուկ իլէ կէզմէքտէ պուլնտրղը անկարելիմաղլա, հէր իքիսի տէր-տէսթ իտիլէրէք խմիճվաղ օլրն-տրգտա պունարտան Յարութիւն պիրատէրի Եէսիգուլէտ քեսին Ս. Փրկիչ խասթանէսինտէ թաղ-թըթեաավիտ օտուղընտան, կէօր-մէք իւզրէ բազար կիւնիւ մագ-թուլ նշան իլէ պիրլիքտէ խասթա-խանէյէ կիւսկիւ սաամ 10տա ավ-տիրէ, Գալաթատա այրըլտրգլա-ղընը վէ էրմէնի կիւն մէրգումին վուրուլտրղընը իշիմտիկիին սէօյ-լէմիշ, վէ տիկէր Մանուկ տախի մագթուլին 3 այտան պէրու օտա-սընտա եամթրղընը, վէ վագաա կիւնիւ քիրիսէյէ կիմմէք իւզրէ օտատան չըգըպ պիր տահա կէվմէ-տիկինի վէ էրմէնի բազար էրմէնի կիւնիւ վուրուլտրղընը իշիմիշ ի-սէլէր տէ, քիմին թարաքընտան ճէրհ օլրնտրղընը պիլմէտիկինի պէ-յան իմիշլէր տիր։

Զաարթա տարիէնինտէն վուգու պուլան իսպար իւզէրինէ՝ տիւնբօ-լիս միգիթիթիլի սաատ. Պունէն էֆ. հարէթիլէրի վէ Պէյօղլու միւտաաիի ումումի մուավինէրինտէն Մազհար պէյ էֆ. վէ բօլիս մէճլիսի ազա-սընտան Շեմսէտտին վէ սէր թէ-հարիի մէմուրը Թահսին էֆ.լէր՝ մա-հալը վագաայա կիտէրէք իճրա գը-լընան թարգիգաթ վէ մուայէնէտ, մագթուլը պայը չըմալա տօղրու գօլրը պէրդ օլտըղը հալտէ եէրգիս իւսթիւ տիւշիւլ, վէ գալալի իւզէ-րինտէն այշլան ճէրիհատան միլիթ-էսսէրէն վէֆաթ իմմիշ օլտըղը ան-լայըմմաղլա, պու պապատ ֆիճրաի թարգիգաթլա մէյդղուլ պուլունան բօլիս տարիէնինճէ թարգիգաթա տէվամ օլընմասը՝ մուավինը մուս-ԼԻՀ թարաքընտան իճատէ ու պէյան օլնարագ ավտէթ իտիլտի-կի թարաքըմըզա պիտիրիլիյօր։

ՅԻՇԱՏԱԿԱՑ ԾԱՂԻԿՆԵՐ

ՈՍԱՆԱՒՈՐ ԵՒ ԱՐՁԱԿ ԳՐՈՒԱԾՔ

Ռ—ԲԷՆ ՈՐԲԷՆ

Պատանեկան զգացումներու այս փունջը՝ յանձնարարելի է գրասէրներու։

Գին 5 դահեկան.

Կեդրոնատեղին է Յակոբ էֆ. Իպրանեան՝ զրավաճառ եւ Ջրավաճառ ի Կէսարիա Բաչա։ Նաեւ կը գտնուի Սմիրնա էֆ. Դաւթեանի գրատունակը ի Պանճէ Գրաբ։

3—1

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ Ի ԶՄԻՒՌՆԻԱ

Վերջացող ամսոյն 23ին ըստ խնդրա-նաց բազում ազգայնոց բարեընդու-թիւն ունեցանք կրկին անգամ տեսնելու Գ-ը-ր-ծ-ի Զ-ա-ր-դ-ա-ն անուն թատեր-գութիւնն որ այնքան մեծ հմայաւ հա-նեց ժողովրդեան մէջ իւր առաջին ներ-կայացմամբ։ Այս երկրորդ ներկայացումն տեղի ունեցաւ Ս. Մեսրոպեան վարժա-րանին մէջ ի նպաստ Գարաթաշի Վար-դանեան աղքատիկ վարժարանին։ Նոյն գիշեր Հայոց թաղին մէջ, գրեթէ ամէն յարկերու տակ կը խօսուէր սոյն թա-տերական ներկայացման առթիւ, բարե-կենդանի մէջ մանաւանդ վերջին շա-բաթ, ամէն անոնք որ նախագաս կը հաճարէին պարել, զբօսնուլ, զուարճա-նալ քան թէ դպրոցի մը չորս պատե-րուն մէջ փակուիլ եւ թատերական ներ-կայացման հանդիսատես լինիլ, լսելով սոյն թատերգութեան հմայուն փու-թացած էին դպրոց, ու վարժարանի սը-լաան չէր կարող իւր մէջ բովանդակել բոլոր հանդիսականներն։

Բարեկենդանի մէջ որ պարահանդէս-ներ եւ երեկոյթներ իրար կը յաջորդէ-ին, ընտանեկան յարկերու տակ խնճոյք-ներ անպակաս էին եւ ամէն ոք խոս-ջած ու քնհան, կարելի չէր այսչափ յաջողութիւն յուսալ եւ զոհացնել հան-դիսականներն։ Դուսելի էր եւ է Գ. Կա-րապետ Գուլումճեանի ազգասիրութիւնն ու եռանդն որ առանց մի գոյգն վարձատրութիւն խնդրելու նոյն գիշեր եւս ամէն զոհողութիւն ի գործ դրած էր առանց վհատելու։ Մեծ փայլ մը տալու համար թատերական ներկայացման առաւել չքեղութեամբ զարդարելով թա-տերաբեմն, քաջալերելով միշտ դերա-սանուհին առաւել յաջողակութեամբ կա-տարելու համար իրենց դերին։ Այս տեսակ բարեգործական նպատակներու սատարող եւ ազգային ամէն տեսակ հաստատութեանց յառաջդիմութեան ցան-կացող ու սուղ ժամեր զոհող անձնուեր-ութիւններ միշտ կունենան իրենց հա-կառակորդներ, ինչպէս ունեցաւ նաեւ Գ. Կարապետ Գուլումճեան, զրական հրապարակին վրայ ուրիշին գրուածնե-րով կամ սրբագրութեամբ երեւցող Աչե--ի-ի քրոնիկագիր Թղթակցին, որ ինչ-պէս առաջին ներկայացման առթիւ նոյնպէս եւ այս անգամ Արգոս ծաձ-կանուամբ անպատեհ յօդուած մը հրա-տարակած էր նոյն թերթին մէջ։ Թող-լով ուրիշ առթիւ խօսիլ այս խնդրոյն վրայ դառնանք մեր թատերական ներ-կայացման նկարագրին։ Թատերաբեմը գեղուն՝ կարելի չէր զգալ իւր յուզումն, ճաճանն զեռեղուած էր «Բատիշահըմ չօգ եաչա» լուսաղող վերնագրութիւնը։

Մեծ ճարտարութեամբ եւ բնական կերպով չինուած էր աղօրին որ միշտ կը դառնար աղալով այն ցորենն որ գործաւոր մը յատկապէս կուսար։ Աղօ-րին կից հաւնոցի մը մէջ, աքաղաղներ, հաւեր, սագեր ժուռ կուգային, այժ մը որ ժամանակ առ ժամանակ կը կթէին ու զոյգ մը ադաւնիներ վանդակի մը մէջ կախուած էին, այն բնական ադ-բերին վերեւ որ միշտ կը հոսէր։ Վեր-ջապէս առանց մանրամասնութեանց մտնելու, իւր ամէն ազնուութիւններ-ով, կարծես իրական ջաղաց մըն էր գեղջկական յարկի մը տակ։ Դերասա-նապետն Գ. Կարապետ Գուլումճեան եւ գլխաւոր դերասաններն ու դերասանու-հիք, Գ. Կարապետ Աչեան, Գ. Բարու-նակ Երէցեան, Գ. Թաւզոր Հաթապեան, Գ. Մինաս Քէսիքպաշեան, Գ. Մանուկ Յովսէփեան, Գ. Յակոբ Դանձանեան, Տիկին Գոհարիկ Շերինեան, Տիկին Սոֆի Գարութեան մեծ յաջողութեամբ կատարեցին իրենց դերերն որ ժողո-վրդեան գոնունակութեան եւ բուռն ծա-փահարութեանց արժանացան։ Թատեր-գութիւնն այս անգամ սակաւ ինչ բա-ւականեալ էր եւ կրճատեալ։ Կարելի չէ մանրամասնութեանց մտնել եւ մի առ մի բացատրել սոյն թատերգութեան կա-ւուսոր կողմերն, կարժէ որ կրկին ու կրկին կարդացուին այն երգերն որ մեր բոլոր երիտասարդներ կերգեն իրենց զբօսալի ժամերուն մէջ։

Դեռ հազիւ աւարտած էին մի քանի արարուածներն, հանդիսականք գնահա-տելով Գ. Կարապետ Գուլումճեանի խա-զին կարեւորութիւնը, բուռն ծափահա-րութեամբ ի տես հրաւիրեցին զինքը եւ այս պահուն Գ. Յովհաննէս Կ. Շահումեան յանուն Գարաթաշի վարժարանին ընկերութեան՝ մի կարճ ատենախօսու-թեամբ որ ընդմիջուեցաւ ժողովրդեան ծափահարութիւններով, գեղեցիկ ժամա-ցոյց մը նուիրեց վերջացնելով իւր խօս-քին հետեւեալ կերպով։ «Գ. Կարապետ, առ այս ժամացոյցն ի յիշատակ ընկերութեան, թող չմարի քու սրտիդ մէջ այն եռանդն ու տենչն բարեգործական, որ կրնաս համեստ գործունէութեամբ նպաստաւոր հանդիսանալու սոյն օրի-նակ պարագաներու մէջ։»

Այսպէս ուրեմն Գ. Կարապետ Գուլումճեան որ առաջին անգամ բեմն ելաւ անցեալ տարի ի նպաստ Ընթերցա-ման, նիւթապէս մեսուելէ եւ բաժակ մը ջուր չխմելէն զինի անարգար դիտո-ղութեանց իսկ առարկայ եղաւ, այս անգամ արժանանալով Ընկերութեան նուէ-րին, գեղեցիկ դիւտակ մը կը թողու թատերասէր ժողովրդեան սրտերուն մէջ։

Հեղինակը յաջողած էր այս անգամ. աւելի խնամք տարած էր թատերգու-թեան մի քանի կողմերն ուղղելու, հե-տեւաբար յուսալի է որ յետ այսորիկ աւելի ճաշակի յարմար գործեր հրապա-րակ կը հանէ։ Սոյն թատերգութեան ներկայացումէն յետոյ, «Ատղկան Տա-հար»ը անուն հեղինակին մի ուրիշ գոր-ծը ի բեմ ելաւ որու յաջողութեան հա-մար բաւական օրեր ու դիշերներ զո-հած էր։ Գրեթէ տասնեակ անդամներ ծափահարեցին ամեն հանդիսականներ. երբ այդ գեղեցիկ տեսարանի վերջին վարագոյրն գոցուեցաւ, զոյգ մը ադաւ-նիներ թռցուցին ժողովրդեան մէջ, կա-րելի չէ բացատրել այս տողերով թէ ո՛րքան գոհ մեկնեցան նոյն գիշեր հան-դիսականներն, վերջին պահուն երամըշ-տական խումբն կը նուագէր Համիտիյէ քայլերգն. եւ դերասանք ու դերասա-նուհիք թատերաբեմին վրայ գլխաբաց կը գոչէին «Բատիշահըմ չօգ եաչա». իսկ ժողովուրդն ալ մասնակցելով միա-համուռ այդ մաղթանքին հրա-ժեշտ կուտար այդ զբօսալից վայրէն։ «Աբոլլոն» հանրածանօթ Յոյն երաժշտա-կան խումբն էր որ կը նուագէր նոյն գի-շեր ի մեծ զոհացումն ժողովրդեան։ Մե-ջին հաշուով յուսալի է որ Ընկերութիւնն հարիւր մէճիտէն քիչ աւելի զուտ շահ մը ըրած ըլլայ։

ՇԱՀԷՐԻՄԱՆ

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԴՈ.

Ֆրանգ ֆօրթտա նէչր օլընան Ֆ-ր-ա-ֆ-ը-ր-ի Զ-ա-ր-ա-ն-ի նամ կագէթայա Սօ-ֆիատան իշար օլընտրղընա կէօրէ, Սրպիսթան իլէ Պուլկարիսթան հու-տուտը ճիվարլընտա պուլընան թար-լայարլընտա չալըշմակ իւզրէ 20 գատաբ Պուլկար՝ Զիյրէն գասապա-սընտան միլթատարը իւզրէ հու-տուտն պէրի թարաֆընա կէչտիք-լէրինտէն, մէգթիւր հուտուտն մու-հաֆազասընա մէմուր օլան Սըրպ ասքէրլէրի թարաֆընտան պունտա-րըն միւրուրինէ մուխալէֆէթ կէօս-թէրիլմիշ իսէ տէ, քէօյլիւէր ավ-տէթ իմմէյէրի էմրինէ իմտաթ իմմէյէրէք եազարընա տէվամ իթ-մէք իսթէմիշ օլորգարընտան, Սըրպ էֆրատը ասքէրիյէսի աթէշ իսէրէք քէօյլիւէրտէն 5ինի ճէրհ իլէ 1ին տախի թէլէֆ իմմիշլէր տիր։

Տիկէր թարաֆտան Պուլկարիս-թան հուտուտը տախիլինտէ մէգ-քիւր մահարտէն թագրիպէն 150 մէթրօ մէսաֆէսէ պիր Սրպ նէ-ֆէրինին նաշը պուլընմաղլա, իճրաի թանգիգաթա իպթիտար օլընմըշ տը։

Պէլկրատան Վիէննանը Նոյ Ֆը-ոյ Բէ-ե կագէթասընա իշար օ-լընտրղընա կէօրէ, մէրգումի նէֆէ-լի 80 գատաբ Պուլկար գաչագճը-լարընը թէլէֆ իմմիշ օլորդրարը թէհագագ էյլէմէկինտէն, Պուլկա-րիսթանընն Պէլկրատ մասրահաթիւ-զարը Մ. Կուրանօֆ՝ մարտն 4ին-ճի կիւնիւ Սրպիսթան խորիճիյէ նազրընը գեյարէթէլ Պուլկարիսթան էմարէթի նամընա պէյանը թէէս-սիֆ էյլէմիշ, վէ մէգթիւր վագա-անըն ատի վուգուլթատան ատտ օ-լընմասը հասէպիյլէ, Սրբպլրլար թարաֆընտան պիր կէօնա էհէմմի-յէթ վէրիլմէմիշ տիր։

—Սրբպիսթանտա հայտուտլրգլա քէսպը չէօհրէթ իտէրէք պիր արա-լրգ կէօրտիւկի թագդիգ իւզերինէ ֆիրար իմմիշ օլան Միլան Սթօյա-նօֆ պու քէրրէ Բուլգարիատա տէր-տէսթ իտիլմիշ տիր։ Սրբպ հիւքիւ-մէթի մէրգումը հէր քիմ էլէ կէչի-րիր իսէ 1200 ֆրանգ վէրէճէկինի վատ իմմիշ իտի։

—Տիւն տարէի Ամլիյէ մէմու-ռիյն վէ քէթէպէսինէ հասրլաթատան պիր մասաշ իմա գէլընմըշ տը։

—Տիրէքլէր արասընտա իճրաի լուպիյաթ իտէն թէաթրօ գումբանեարընտան պիրինին գօմիգ-լիք վազիֆէսինի իյֆա իտէն Հ. Էֆէնտիին՝ Պրուսատան հալինէ մէրհամէթ իտուպ Տէրսաատէթէ կէթիրտիկի խրտմէթճիսի Մէհ-մէտ նամ չախա՝ կէչէն կիւն էֆէն-տիսինին թէաթրօտա պուլընտրղը պիր սըրատա սանտրղընտան 60 լի-րա իլէ պիր սաաթ գօրտօն սըր-գամ իտէրէք ֆիրար իմմիշ տիր։

—Կէչէն ճումաա երթէսի կիւնիւ իզմիրէ միւմասէլէթ իմտիկինի եազմըշ օլտուղմըշ ինկիլիթերանը Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսընը թերքիպ իսէն 7 սէֆինէնին էսամիսի պէր-վէճհը աթի տիր.

Սէֆ-ինին անունը	Թաֆթը	Հէսիլ	Գոնա-խասը
		դէբիւրը	բօբ
Հիւմպէր	100		Վիլէյ
Սան-Բարէյլ	520	15	Վիլսըն
Տրէսանաւիճ	490	10	Մուր
Նայլ	570	10	Համիլէֆ
Ամֆիօն	360	12	Բաթէրսըն
Էնսըն	530	12	Տէվտինկ
Կիսնըֆ	150	7	Ֆէկէն
	2720	66	

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին թէսվիյէսի եւ Թախսիս օլընան վարիսաթ.

ՎԷՐԿԻ

ՕՆ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ—ՅՈՒՆՎԱՐ 1894

	Գրուշ	Լիրան	Օսմանի	Լիրան	Օսմանի	Լիրան	Օսմանի	Լիրան	Օսմանի
		Վիլայաթիտարէսինին հարաբաթը սաֆիյէսի		ՀԱՍՈՒԼԱԹԸ ՍԱՖԻՅԷ Իտարէսին վիլայաթ վէ մէրքէզտէքի մէսարիֆաթը.					
						կէչմիշ այլաբ էնէքիւնիս		1894 փետ. նէ-հայէթինէտէք		1893 փետ. նէ-հայէթինէտէք	
ԲԱՆԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՔԸ ՍԻՄԹԷ. Թիւթիւն (Պագայարն Թէռվիյէսի) Թուզ Իվրագ սահիհէ Միւսքիրաթ Պալէդ Իրէք	9,914,331	57							
Միւսիրիյէթը ումումիյէտէն վէրիլէն մէսարիֆ	374,608	43							
Հասըլաթը սաֆիյէ	9,539,728	14	93,315	41	969,473	46	1,062,788	87	1,060,053	74
Ըէժիսին թախսիսաթը					750,000		750,000		750,000	
Պուլկարիսթան վէրկիսի թային օյունդնճայա գատաբ թէլթիւն աշարընտան 100,000 լրա.	311,445	05	3066	37	92,292	95	95,359	32	100,865	04
Դրպրա ֆազլի վարիսաթրնա մահսուսէն թիւթիւն աշարբ պագիյէսիէ կէօմրք իւ-զերինէ վէրիլէն հէվալէլերուն 130,000 լրա.	5,129,800		51,298		51,298		102,596		102,596	
Շարգի Բումէլի վէրկիսինէն պագայաս	2533,772(*)		25,337	72	126,688	60	152,026	32	152,026	32
Թէհպէքի բէսմինէ մուգապիլ կէօմրքի իւզերի-նէ քէշրեթ օյունան բէյրաղարտան	2,500,000		25,000		25,000		50,000		50,000	
Սրբպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա խասրէթ իսէն տույունան. Եէբիւն	20,014,745	19	198,017	50	2,014,753	01	2,212,770	51	2,215,541	10
Սանտրգատա մէվճուտ մէպլաղ իւզերինէ ալը-նան ֆայիզ										
Թէպտիլը սէքքէ ֆարգը										
Ընդամենը էքիւն	20,014,745	19	198,017	50	2,014,753	01	2,212,770	51		—
1893ին այնի միւտէթի	22,695,032		224,456		1,991,085	10			2,215,541	10

	Գրուշ	—	Լիրան	Օսմ.	—	Լիրան	Օսմ.	—	Լիրան	Օսմ.	—
1890 ապրիլ 18/30 Թարիխլի մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ 100տէ 4 ֆայիզի թահվիլաթա մահսուսէն թէսլիմաթ			430,000						430,500		
Տույունը Ումումիյէ իրիւն Իվրօպայա կէօնտէրիլէն վէ Սթամպուլտա թէէսիսէ օյունան մէպլաղ			1,478,679	85					1,373,227	30	
Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը խարբէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			35,377	15					30,105	36	
Պանգը Օսմանիյէ վազ օյունան նագտ ալթուն վէ հիսապաթը մի-խթէլիճէ			250,484	32					354,634	04	
Թէպտիլ օյունմազ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ գօնուլան նագտ	1,865,500	35	18,189	91					27,046		
Մէրքէզ սանդրղնտա մէվճուտ նագտ ալթուն											
Սանտրգատա մէվճուտ թէպտիլ օյունամազ սէքքէ	3,879	84	39	28					28	40	
						2,212,770	51		2,215,541	10	

Մէճլիսը իտարէ իշլուն

Ռէյ. Վէնսան Գաբեար

Մէ-լավէր Մ-ը-ր-ի-ա-ս Ռիֆ. Լինտան

Տէրսաատէթ 5/17 մարտ 1894

(*) 1894 յունվար վէ փեբրվար թախսիսաթը։

(72)

Մ. Ե. ՊՐԷՏՏԸՆ

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՒՍԱՆՆ

Զգաց Ռըճինալ Բաւլինէի դառնութիւնն, վասն զի ինքն ալ նոյն վիճակին մէջ էր, չանց մխիթարական քանի մը խօսք ուղղել։ Բացատրեց պարզ պարզ իր առնա ունեցած սէրն և հաստատուն սէրն, առջի ունեցած հակումն։ Ըսած խօսքերն բոլոր կշռելով, աւելցուց.

«Բաւլինէ, համարձակ կ'ըսեմ ձեզի, կը սիրեմ զձեզ հաստատ սիրով և կը խոստանամ, բայց ամուսնութիւն չեմ կրնար, վասն զի աղքատ եմ։

—Այո՛, կը հասկնամ, պատասխանեց դառն ձայնով Բաւլինէ, թըշուառ կնոջ մը հետ ամուսնանալու համար աղքատ էք դուք։ Բայց ինչո՞ղ այդպէս ըլլայ. կ'ընդունիմ ձեր սէրը, առանց վստահելու սակայն։ Վաղը՝ ո՛չ կամ այո՛, գիտեմ որ ձեր այս սէրը պիտի քակէ ինծմէ. բայց ի՞նչ ըսեմ. չատ աղէկ, կ'ընդունիմ. ձերն է այս տունն, հրամայեցէք երբ որ ուզէք։»

Այս էր սիրոյ վերջին խօսքն, ոչ աւելի ոչ պակաս։ Բաւլինէ տեսնելով որ այլեւս Բարիզէն չպիտի օգտուի, Ռըճինալի յորդորելովն ելաւ Լոնտրայի մէջ անձամբ խաղալէն։

«Անգլիացիք չատ աւելորդ գաղափարներ ունին, Բաւլինէ, կ'ըսէր Ռըճինալ. Բարիզի պէս չէ հոս. եթէ անգամ մը տեսնեն որ դուք անձամբ սեղանին առջեւ անցած կը խաղաք՝ չատ վատ գաղափար կ'ունենան ձեր վրայ։ Ես ձեր տեղը կը խաղամ. դուք զարդարուած՝ հագուած սրդուած՝ նայեցէք որ գեղեցիկ երեւնաք։ Շատերը ձեր գեղեցկութենէն պիտի հրապուրուին ու դան հոս. անոնց տիժռին մօտ կեցած՝ թէ՛ սրտերնին կը գրաւէք, թէ՛ խելքերնին կը թռցունէք և թէ նշանացի ինձ կ'օգնէք. վաստակիս կը բաժնեք։»

Բաւլինէի աչքերը գոցուեցան, երեսները կրակ կարեցան. բայց բառ մ'ալ չթռուց բերնէն։ Խաղի մէջ գողութի՞ւն, խաղամոլութենէն աւելի վատութի՞ւն. սակայն ստիպուած կը տեսնէր ինքզինքն, յանձն կ'առնուր։

«Ի՞նչ ընեմ, ի՞նչ ընեմ...» կ'ըսէր ինքնիրեն...։

Տիկին Տուրսքիի ներկայացող առաջիններուն մէջ էր Բարինկդրն իր կեղծ դիմակովն. ժամանակ մը յետոյ Բաւլինէ չկրնալով սանձել հետաքրքրութիւնն՝ վերջապէս հարցուց Ռըճինալի.

«Ռըճինալ, աղքատ եմ կ'ըսես դու, գուցէ իրաւացի. սակայն բոլոր բարեկամներդ կը տեսնեմ որ քեզմէ աւելի աղքատ են. ի՞նչ կը նշանակէ, քանի որ Պարոն մ'ես դու։ Իսկ այն Բարինկդրն կոչուածն՝ կեղծ դիմակ մ'ունի երեսն ի վեր, շատ լաւ բան մը չերեւիր կոր. ի՞նչ է արդեօք ձեր այդչափ սերտ յարաբերութեանց ու փափսուքին պատճառն. մեծ շարժառիթ մը կարծեմ...

—Պատճառ ունիմ, ըսաւ Ռըճինալ գունատելով. Բարինկդրն ինծի նպաստաւոր եղած է բանի մը մէջ... այսինքն օգտակար ըլլալ չանացած է։ Եթէ չյաջողեցաւ՝ կրնայ սակայն յաջողիլ ապէպ վերջը, կրնայ միշտ օգտակար ըլլալ ինծի։

ԺԸ.

ՆԱՒԱՀԱՆԳՍՏԻ ՄԷՋ

Ամառուան գեղեցիկ երեկոյ մը՝ Ցընդըմպ նաւապետն ուրախ զուարթ կը մտնէր տուն. մինակ չէր, բարեկամ մը միասին, որուն վրայ Ռոզմընտ շատ անգամ լսած ու խօսած էր առանց ճանչնալու։ Ձըրճ ճէռնամ նաւապետն էր, որ իր Աղ-դ-ր-ա-ն նաւոնին երկայն ատեն Ափրիկէի ծովեզերքը շրջելով՝ դարձած էր Լոնտրա։

Առաջին օրերուն՝ Ձըրճ հարկ եղած հրամաններն տուաւ Հարքերին՝ նաւուն նորոգութեան նկատմամբ։ Դիպուածով երեկոյ մը ճամբու վրայ Ցընդըմպ և Ձըրճ գիրար դիմաւորեցին. ի մաղուց երկու սերտ բարեկամներու այսպէս յանկարծական գիրար գտնելն՝ ոչինչ մխիթարութիւն չէր երկուքին ալ։ Ռոզմընտի հայրը ճէռնամներու տղայութիւնն գիտէր Ձըրճ իր ձեռքին տակ սկսած էր առաջին վարժութիւններն ստանալ։ Բաղդաւոր հանդիպում մ'էր. Ռը-ը-ի նաւապետն ստիպեց նորեկ մտերիմն ընկերանալ իրեն այն գիշեր և ճաշակից ըլլալ։

Ց. Մըկպայ աղախինն աճապարեց փառաւոր ճաշ մը պատրաստել. դիւրին էր իրեն՝ երբ ուզէր։ Միւզան՝ սեղանին կ'սպասաւորէր իր ամենէն բարձր փափկանկատ աչալրջութեամբն, ամեն արդուզարդումն։

Ռոզմընտ՝ հօրը քովը նստած էր։ Սեղանէն յետոյ թէյը պատրաստ՝ գլուխներն ու սրտերը կը տաքցունէր։ Ցընդըմպ՝ կարօտ կ'զգար ծովային երկար ճամբորդութիւններու. ո՛րչափ կը խօսէին երկու նաւապետներն միասին՝ աւելի կը տաքնար խօսակցութիւնն։

«Ո՜հ, Ձըրճ, կրկնեց տանտէրը, չէք կրնար ենթադրել՝ թէ ի՞նչ քաղցր կուգայ ինծի այդ կեանքը։ Հոս՝ այս բնակարանին մէջ՝ իրաւ տեսակ մը նաւու մէջ ենք, անանկ չէ՞ Ռոզմընտ, սակայն անտանելի է դարձեալ։ Ցամաք երկրի ժողովուրդք մարդ չեն կրնար ըսուիլ. ծովերու ընդարձակ ապարէզը ձգել ու հոս փակուի՞լ։ Ո՜հ, ո՛չ... Ռոզմընտ, գիտցած եղիր, եթէ կ'ուզես ինծի հաճոյ ըլլալ՝ ցամաքային մարդու հետ պիտի չամուսնանաս։»

Ռոզմընտի երեսներն կրակ կտրած էին. տանջուած տարեկան ո՞ր աղջիկը՝ երբ ամուսնութեան խօսք լսէ՝ չկարմրիր։

Ձըրճ՝ աղջկան կարմրութենէն դիւթեցաւ. կենդանի արձան մ'էր, ամօթոտ, հրապուրիչ, հրեշտակ մը։

(Շ-ը-ն-կ-ի)

ՐԷՀՆԻՒՄԱՒ ԳԵՐԱԱԳ ՎԷ ԹԷՐՃԷՄԵ

ԹԱՊԸ ՍԱՆԻ

Պատ. Ռուսական խորհրդոյ Բարձրագոյն մասագրաց

ՄԻԻԷԼԻՖԻ

Շուրաի Տէվլէթ Պիսայէթ մաճլիսի խելաքաարնտան, վէ Լիսանը Օսմանի մուսլիմէրինտէն

ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Իչպու էսէրը կի�՝ չօճուղարա զայէթ սուհուլէթլէ «Գրբաան, արէի քէլիմաթ, թէրմէմէ, մայիմաթը սարֆիյէ, իմլա վէ հիսանիէ խաթթ»ը պիրլիքտէ էօյրէտիր։

Միւտաւէթը գալիկ զարֆընտա իքինճի թապա նաիլ օլմասը՝ ֆայիտէպպաիլ օլաճաղընա էն պէօյիւք պիւրանը գավիսի տիր. ֆիյաթի 60 բարա։

Մէրքէզը ֆիրուսթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ 78 նումէրօյը տիքքեան տը։ Միէլլիֆին սահր էսէրլէրի տէ քիւլիյէթլէ օրատա պուլունը։ 4—1

ԶԻՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ԷՄԹԱՍԸՆԸՆ

ԵԼԿԵԱՆԻ ՀԱԳԻԴԻ ՏԷՐՕՍԸ

Սթամպօլտա Մահմուտ Բաշատա Փիւրքճի խանընտա Ն. 36

—

ՄԷՐԲԷՋ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ն՝ 10 Պէյօղլանոտա Խրէնթէ չաբշաբնոտա Ն՝ 10

Մ. Բ. Վայիա՝ Զին վէ Ճաբօնըն պաչլըճա չէհիրլէրինի զիյարէթ իտուպ, զայէթ էհվէն ֆիյաթա սաթրն ամագ իւզրէ մէմալիքը մէղքիրէրէնին էն մէշհուր բէսսամարդյա թիրկաթ հուսուլէ կէմիրմիշ վէ պէօյլէճէ պիր խայլի Զին վէ Ճաբօն էմթաասը էլալ իրմիշ օլաբ-ղընը Տէրսաատէթ էշալի միւմէյրէմէսինէ իլան իրմէգլէ քէսպը ֆախր էյլէր։

Էմթաան մէղքիրի միյանընտա 1էն 2000 ֆրանգա գառար մուխթէլիֆ ֆիյաթլարա պիր խայլի սէչկինՍաչուտա, Դանթօն, Գազա, Իմարի վէ Օնքին վազոլարը, մուխթէլիֆ ճինս վէ ֆիյաթլարա չայ վէ գահվէ թագարլարը, էնվաք ֆիլտրլի մամուլաթը, ալա իբէքլի գումաշլար, էօրթիւլէր, եաատագլար, Դաքիմնա (րիտա) Սատագրօյլարը, Դանթօն վէ Շանկայ պօյուն վէ էլ մէնտիլէրի, մուխթէլիֆ Գալիգաթօրլար, Բարավանլար վէ Բանալար, 20տէն 250 ֆրանգլըգա գառար ապանօղ վէ ագա ալաճընան էթմէտրլեր (գավուգլըգլար), մասալար, չէքմէճէլեր, թէքսիլեր, վէ մուխթէլիֆ Նակազագ, Եօղհնամա վէ Գոմպէ սանաբգլարը, զըլճեար, պուչաղլար, հասըրլար, պէօյիւք քիչիւք թէքսիլեր, սալթնարա թէկեթնաթ իչին մուխթէլիֆ եէլազէլէր վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ մէվճուտ պուլընմագտա տըր։

Մ. Բ. Վայիա՝ Պէյօղլուլը միչլիէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ պուքէրլէ Խրիսթաքի չարշըսընտա 10 նումէրօյը մահալատ տախի պիր մէրքէզ մաղազասը քիչատ իթմիշ օլմաղա, թապիաթ սահիպի օլան պիր քիմսէ՝ եալընըզ մէրագ իչին պիր քէրրէ մէղքիւ մաղազասը զիյարէթ իթմիրքատ, պալէատ զիքր օլընան մէմալիքին զայէթ էհվէն ֆիյաթլը էմթաան նէֆիսէ վէ հայրէթպախշըսընը կէօրէլք սաթրն ալտաղ միւսարէթ իսէճէք տիր։

Հէր քիմ՝ Մ. Բ. Վայիանըն մաղազասընտա պուլունան մալլարին Զին վէ Ճաբօն էմթաասը օլմայրպ եվրոբա թապիտի օլտրղընը իսպաթ իտէր իսէ՝ Մ. Բ. Վայիա՝ օնա 2000 ֆրանգ վէրէճէք տիր։

ՊԷԽՏԵԼԵԱՆԹԷԹՆ

ՈՒՄՈՒՄԻ ՃԻԼԱ ՍԱՊՈՆԸ

ԼԷՅՊԶԻԳԻՍԷ Ս. ՖՐԻՋ ՇՈՒԼՑ ԺԻՆԸՆ

ԵԼԿԵԱՆԼԻ ԷՍԷՐԸ ԻՄԹԻՐԱԸ

ՊՐԻՏԼԵԱՆԹԻՆ ՍԱՊՈՆԸ՝ մուհասսէնթիր մախսուսէպ իչին շայանը թամամէլ տիր։ Իչպու ճիլա սապոնը՝ ալթուն վէ կիւմիւշ մանուլմը, մուզիգա ալէթի, սիրաշ, մանթալա վէ սուֆրա թագրմաքը վէ սաբէթ կէպի պիւճիմէէ մանէն էշլայը թէմիզլէյիկ բարաթը վէ ֆապրիգատի օրը էլինտէն հէնուզ ալգամը կիպի կէօմէէրը վէ սրչէթէէ տէ հիչ պիր մաղարրամը մուճիպ օլմայ։ Սաթրն ալլով տէնէյինիզ, գանի օլուճագարընը։ Պէհերի 1 ղրշ. սարը։ Հեր սապոն՝ պիր քեսգրտա սարըլը օլուպ, մէղքիւր քեսգրտարն իւզէրինէ սուրէլէրք խաթիմայի մուհարրէր տիր։ Ֆապրիգանդն թիւրքիատաքի վէքիլի՝ Գալաթասարայ Տէմիր խանընտա 1 նումէրօյը օտաատա Մ. Անտոն Պետրոսեան օլուպ, Պէյօղլուտա Գալաթա Սէրայընտա Խկիրիզ էֆենտիսինտէ, Սթամպօլտա քէօրիւք պազարնտա Սուրէնեան վէ Պազէ Գալուստրտա Սերգիսեան մաղազասարընտա տախի ֆիւրուխթի օլունը։

ԳԱԼԱԹԱՅԻ ՍԱԳԻՆԸՆԸՋ

Թէզա Աֆքէր պիրտաէրլէրին Պէյօղլուտա Քիւչիք ՊօնՄարշէ մաղազասընտա Գալաթասարայ Գօօրէթթիվ նամ պագգալին տիւքքեանը։ Սթամպօլտա քէօրիւք պազարնտա Ալալիտէ խանը գրատթիխանէսինտէ, Մահմուտ Բաշատա շամանճը թագուրեան կարապետ, Զուխաճը խանը գաբշընընտա Ն՝ 7 սապոնճը տիւքքեանդատա վէ սաիր էքսէր տիւքքեանլարտա տախի սաթըլըր։

36—11

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ

ՅԻՇԱԹ Է ՀՎԷՆ

Պէօյիւքտէրէտ Սրանեօլ սօգաղընտա սէֆարէթխանէ գարշրսընտա 2 նումէրօյը, արզը 26 վէ տէրինիկի 10 արշին քի ճէման 260 մէրէկպա արշին իւզէրինտէ մէպնի 11 օտալը սրրի մէլէք պիր պապ ալչալ խանէ, վէ թահրընտա 3 օտալը պիր պապ ճէսիմ քեարկիր ախբը, վէ մունթազամ սարնոճ վէ գուլուսը օլարագ, պու քէրրէ սահիպի եէտինէն ֆիւրուխթի իսթէճէկինտէն, իլթիրասընա արզու իտէնլէր՝ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 133 նումէրօտա Քէօմիւրճեան Գէորգ աղայա միւրաճաաթ իթմէլէրիլան օլունուր։ 5—5

3/15 մարտ 1894

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎԼԻՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 մարտ

Ինկլ. էֆտամը Ինկ. Լիր.	099—68
Օամ. էֆտամը աշլըար	23—68
» » գաբանոր	23—56
» » Սէրի Ա	58—
» » » Բ	36—50
» » » Գ	24 -75
Օթօման 1871	104—75
Օսմանլը Պանգաար	14—93
Ռուսիա իսթիդրազը	—
Մըսըր տուլ. մուլթանրաէ	103—25
» իսթիդրազը	104—50
Տաիրլի Սանկէյի Մըսըր	104—75
Թօշիլա իսթիդրազը	—
Պուլկար իսթիդրազը	79—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վաաչ	25 -38 60

—

Բարիզ 20 մարտ

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	099—25
» » 4½ %	106—52
Եէնի Օամ. էֆտամը աշլըար	23—90
» » » գաբանոր	23—80

Մ-ագ-ագ-էլ

Սէրի Բ.	36—80
» Գ.	25—10
Ռուսիէի չրմէնտրֆէլրի	107—50
Օսմանլը Ռէյմիսի էֆտամը	448—12
« Պանգաար	627—18
Գրէչի Լիսնէ	787—50
Իրէտի Ֆոնսիէ	957—50
Ֆոնթիուար տիպգոնթ	—
Սիվէյիշ ագսիոնը	2815—
Իթալիա էֆտամը	76—10
Մըսըր ֆոնտ. մութթանրաէ	520—
Բռիտանիէ Թիւրք	468—25
Եուտան 5 % 1879	142—
Գամպիօ 3 այ վաաչ	25—22

—

Վիէննա 20 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124—85
Ռուսիէի չրմէնտրֆէլրի ֆր.	62—50
Օսմանլը Բէյտի ագսիոնը	219—20

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էֆտ. ուժ. տիւն ագչ. գաբ.	26—11
» » » էն եիւքսէք	26—13
» » » էն ազաղը	26—09
Պու սապահ աշլըար գ. ք.	26—07
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	95—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ազաղը	—
» » » ազլըար գ. ք.	—
Պէռի Ա.	57—30
» Բ.	36—20
» Գ.	27—30
Ռուսիէի չրմէնտրֆէլրի	108—
Ագչէ ֆոիզի	6—
Բէրօր Ղրշ.	—
Հէվալէտիզ » բէրօր	15—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԿՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8—12
Սթամպոլ Պանգաար	3—
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	5—80
Բէյժի ագսիոնը	19—31
Թրամվայ	5—87½

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. միտար 100 ղ. տան	Ղրշ. Բր
Պէյազ մէֆիտիլ ֆարզը	108—04
Մէթալիք »	97—
Պէյզիք »	101—20
Ալթընլըգ »	102—20
Քանիրիզ լիրասը	110—15
Դրանորզ ալթունը	87—30
Բոյ	80—30
Գրէմից ալթունը	51—15
Փարպան գայմակ	8—45

ԴԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	110 %
Բարիզ 3 այ վաաչի	22 80

ԻԼԱՆԱԹ

Կէչէնտ թաատիրէն նէյր ու իլան պուլրրան Բէսմր Տավկա Գանունանամսինէն 400 նիսսէսինին թապ ու թէմսիլինէ վէ պազը կէսմիսքէր իչին 333 քիլօկրամ պազը թէլլի սիճմին միւպայասընա լիւզում կէօրինմէքլէ չէրբիթի էօյրէնիպ միւնագասայա կիրիշմէք իւզրէ՝ թապիպ օլանլարրն՝ թարիքը իրանան իթիպարէն պիր հաֆթա մուրուրինէ տէկին ճումատատան մատատա կիունլերաք բէյ ապչէլէրինի պիլմթիճապ ձէմիյէթը Բուսսումիյէյ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

8 մարտ 310 3—1

Գօնսնա վիլայէթի տախիրինտէ Գուլկար Տաղր մատէնը Հիւմայունընա մէվճուտ օլուպ 2 մահ զարֆընտա Մէրսինէ նագլ իթտիրիլէճէք օլան 829052 ամիկ գրյէ միւրտսէնկին մատէն մահալինէն Մէրսինէ գառար նագլինէ թապիպ վէ միւթահիրլար օլանլարրն վէ նէ ֆիյաթ իլէ նագլ իտէճէքլէրինին պէյանը զրմիրնատա մէղքիւր էլ մրգառար միւրտսէնկին սուրէթը մուհարրէրէ վէճէկլէ նագլինէ թապիպ օլանլարրն՝ 310 սէնէսի նիսանընընը 15ինճի կիւնինէ գառար միւնագասաը պիլմէթա գարարը մուվագգաթը չէքիլիպ, անանէն սօնրա պիր հաֆթա զարֆընտա 100ատ 5 թէնզիլաթ գապու օլունըպ, գարարը գաթիսի վէրիլիճէկինէն, թապիպ վէ բաղիպ օլանլարրն վէ չէրբաթը միւնագասայը անլամագ իսթէյէնլէրին՝ տէբօղիթօ ագճէլէրիյէ պէրապէր միւատէթը մէղքիւրէ զարֆընտա Տէրսաատէթատ Օրման վէ Մէճարին վէ Զորաաթ նէզարէթը արիյէսինէ վէ մահարինատ Տիյարպէքիր վէ Հայէպ վիլայէթլէրիյէ մատէնը մէղքիւր միւտիրլիկինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

8 մարտ 310 2—1

Տիյարպէքիր վիլայէթի տախիրինտէ Էրզէնի մատէնը Հիւմայունընա մէվճուտ օլուպ, 4 մահ զարֆընտա Խաքէնտէրունա նագլ իթմէրրիլէճէք օլան թագրիպէն 500,000 գրյէի ճէտիտատ խամպագրրն մատէն մահալինէն Խաքէնտէրունա նագլինէ թապիպ վէ միւթահհիւտ օլանլարրն վէ նէ ֆիյաթ իյէ նագլ իտէճէքլէրին պէյանը զրմիրնատա մէղքիւր էլ մրգառար պաղրրն սուրէթը մուհարրէրէ վէճէլէ նագլինէ թապիպ օլանլարրն՝ սէնէի հալիյէ նիսանընընը 5ինճի կիւնինէ գառար միւնագասաը պիլմէթա գարարը մուվագգաթը չէքիլիպ անանէն սօնրա պիր հաֆթա զարֆընտա 100ատ 5 թէնզիլաթ գապու օլունըպ, գարարը գաթիսի վէրիլիճէկինէն, թապիպ վէ բաղիպ օլանլարրն վէ չէրբաթը միւնագասայը անլամագ իսթէյէնլէրին՝ տէբօղիթօ ագճէլէրիյէ պէրապէր միւատէթը մէղքիւրէ զարֆընտա Տէրսաատէթատ Օրման վէ Մէճարին վէ Զորաաթ նէզարէթը արիյէսինէ վէ մահարինատ Գոնեա վէ Սատնա վիլայէթլէրիյէ մատէնը մէղքիւր միւտիր վէճեալէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

8 մարտ 310 2—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքիրտաղ իլան իլէ թաղիրը մուամէլաթ օլունճայա գառար հանի նադա իլէ ֆիրուխթի օլունմագ գաիտէի վագ զըլունընճայա աէկին հալյնը մահալիսթը վաղթիյէտէն հիսսատարընն հապա էլ նիզամ պիլա միզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսսէլի սէքճէլերին՝ նրաֆը մէճիսի 19 զրուշ վէ նրաֆը արկէրի ֆազիսէի էվկաֆը Հիւմայունյան սուրէթի վէ զուսմնրյա սամբլյանգ տը։ Թամմ հիսսէլի օրաբ սա պիլմիգայէտ սաթրտանարրն մուճանէլէսինին նրաֆը լիրա 100 ղ. հիսապէյան վրա օլարագ վէ արկէր նրաֆը քէզալիք սուրէթի վէ սէրկի գապուլյէ իհալէ զըլնանանընան, պու գաղիլէն սթի իւզ զիքր մահիւլաթին մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընան կինճի իլան մատատէթի օլան իչպու 310 սէնէսի մարտընն 7ինճի կիւնինէնէն իթիպարին մահր մէղքիւրրն 14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթատ միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 6ատն 10ա գառար պիլմիճա էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 զամմ գապու օլունճաղընտան, թարիպ օլանլարրն՝ զըմէթը մուխամմէնէլէրինին էօյրինատ միւսաբի թէէմին ագչէլէրի իլէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լարզմ կէլէճէկկինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..10..3500 (1) .—Թօբխանէատ Գարապաչ մահալլէսինատ Լիւլէճի Ա. բասմա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 27 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆայը միչլէմիլ վէ չէհրի 30 ղ. քիրալը ախչալ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. միւնատիսի Նագիֆ։

..8, 10, 12, 14..4000.—Ա.յ-վանսարայտա Գօրուճը Մէհմէտ չէլէպի մահալլէսինատ Պագգալ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանրն սիւրուս հիսսէսի. Նագիֆ։

..18..3600.—Պապը ճաֆէրիտատ Ռիսսթէմ Բաշա մահալլէսինատ Զաֆուզ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը պիր պապ մաղազանրն խուտա հիսաէսի. Նագիֆ։

..36..14667..Տավուտ Բաշա մահալլէսինատ Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատատէսինատ տէրտնինտէ պիր պաղչէպան օտասը վէ 1 տօրալը գուլու վէ 1 հավուղ վէ 1 ախբրը միչլէմիլ վէ սէնէվի 1300 ղ. քիրալը թախմինէն 7 սէանիսմ Արապգատէ պօսթանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր գրթա պօսթանընն սիւրիս հիսսէսի. Նագիֆ։

..28..750.—Էտիրնէ Գարուսընտա Գարիլէի Ամիդ Ալի Բաշա մահալլէսինատ Ալա Եօրկի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 72 մէթրօ 6 բարմագ պիր գրթա արսանրն նրաֆ հիսսէսի. Հիւանի։

..12..6000.—Ագսերայտա Զուգրը Ագա մահալլէսինատ Սօրկուճճը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 81 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 136 մէթրօ պաղչէյի միչլէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին նրաֆ հիսսէսի. Հիւանի։

..119, 121, 123, 125, 127..11000.—Գաարիլէի Ամիդ Ալի Բաշա մահալլէսինատ Սարմա Թօմրուգ ճատատէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 240 մէթրօ արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 392 մէթրօ պաղչէյի միչլէմիլ վէ չէհրի 555 ղրուշ քիրալը ախչագ 2 պապ մէնզիլ վէ թահմինատա 3 պապ տիւքքեանրն 5 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Նագիֆ։

..38..30000.—Ալթը Մէրմէրատ Սէյյա Էօմէր մահալլէսինատ Սէրվի մէյյանընտա տէրտունինտէ 4 պապ օտա վէ պիրի տօրալը վէ 2սի տօրալարրն 3 գուլու վէ 1 հավուզ վէ 1 ախբրը միչլէհամիլ վէ սէնէվի 1500 ղ. քիրալը միհրիմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 8207 մէթրօ միլք մա կէտիք պիր գրթա պօսթանրն պիւթիւնիւ. Նագիֆ։

..6..4000.— Զարշուի Քէպիրատ Լութֆուլլահ աղա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 14 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ եօրկանճը կէտիկինին պիւթիւնիւ. Հիւանի։

..9..25000.—Ագսարայտա Ղուրպա Հիւսէյին աղա մահալլէսինատ Դարաման սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 380 մէթրօ պաղչէյի վէ 2 պապ տիւքքեան հավասրնը միչլէմիլ պիր պապ մէնզիլին նրաֆ հիսսէսի. Հիւանի։

..3..55000.— Ֆաթիհատ Հաբաճճը Մուհիտտին մահալլէսինատ Խալը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 145 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլուլը միչլէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւանի։

..44 միւքերրեր.. 1500.— Քէչէճիրատ Գարապաչ մահալլէսինատ Խուրշիմ Զավուշ ճատատէսինատ 54 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. Հիւանի։

..8..7000.— Զէնգերլի Թաշ գուրպինատ Մօլլա Ալի էլ Ֆէնարի մահալլէսինատ Վէզիր խանը սալթ գաթրնտա թախմինէն վէ թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ախչագ պիր պապ օտանրն պիւթիւնի. Նագիֆ։

..2, 4..4000.— Եէտի գուլէ գուրպինատ Քիւրքճի պաշը Հիւսէյին աղա մահալլէսինատ Եէտիգուլէ ճատատէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 104 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 76 մէթրօ պաղչէյի վէ իթթիսարինատ 45 մէթրօ արսայը միչլէմիլ վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին նրաֆ հիսսէսի. Հիւանի։

..1..1500.—Սամաթեատա Սանճաղտար Խայրէտտին մահալլէսինատ Սանճաղտար ճամիի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 67 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնիւ. Նագիֆ։

..7..6000.—Քիչիք Մուսթաֆա Բաշատա Մօլլա Խուսրէվ մահալլէսինատ Եահեա Բաշա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 1 մրգատար ագչրգլրզը միչլէմիլ ախչագ 1 պապ մէնզիլին նրաֆ հիսսէսի. Հիւանի։

..2..18000.— Վէֆատատա Մօլլա Զէյրեք մահալլէսինատ չրգմաղ Պօտրում սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միչլէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւանի։

..52..8000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Հաճի Եվհատ մահալլէսինատ Հաճի Ուհա ճատատէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 40 զրրա մահալատ մէպնի պիր մաթպախը վէ 241 մէթրօ պաղչէյի միչլէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիճի Ասմա։

..229..6000.— Սամաթեատա Հաճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինատ Սամաթեա ճատատէսինատ թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միչլէմիլ վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հիւանիւ։

..20..1400.—Պապը ճաֆէրիտատ Ամիր Զէյնէպի մահալլէսինատ Գանթար Օճաղը սօգաղընտա չէհրի 3 ղ. քիրալը պիր պապ տիւքքեան միլքինին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..8, 10, 12, 14..3375.— Ճիպարատ Սիվրիգօղ մահալլէսինատ Քիչիք Մուսթաֆա Բաշա սօգաղընտա միլք մահալ իլէ մահալլ թախմինէն վէ թէրպիէն 311 մէթրօ պիր գրթա արսանրն անճագ իճարէթէյի պիր գրթա թէմէսիքլէ մուայլէն մահարինին 270 սէհիմատն 18 սէհիմի վէ տիկէր մուայէն մահարինին տէ քէզալիք 270 սէհիմատն 108 սէհիմի վէ տիկէր մուայէն մահարինին սաաթի քէզալիք 270 սէհիմատն 99 սէհիմի. Հաճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմլէլէրին պայլարընտա իլք հիզատա պուլունան ռազգամլար՝ մահիւլարին նիւմէրօպալրը վէ իքինճի հիզատա քիկէր գրյմլը մուխամմէնէլէրինի պիտարմէքտա տիրլեր։

ՍՕՆ ՄԻԶԱՏ

Վ.Է

ՊԷՕՅԻՔ ՍԱԹԼԸՇ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԷԶ ՄԱՄՈՒԱԹԸՆՏԱՆ ՊԷՕՅԻՔ ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ ՏԷՊՕՍԸ

Ա. ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԹԻՒՆԷԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն՝ 28—30

Մ. Անթուան Գօգօլաթօս՝ մաղազասընտա պուլընան հեր նէվի մանիֆաթուրա մամուլաթը էլտէն չըգարմագ մագսէտիյլէ, մամուլաթը մէղքիւրէյի մէղքէլի ֆիւրուխթա վաղ թիտիկնէ, վէ պու ֆիւրուխթ մուամէլէսինին մարտ 5/17տէն մայիս 5/17յէ գառար եալընը ալ ալ միւտատէթ տէվամ իտէճէկինի միւթեատատա միւշթերիլերինէ իլան իթմէլէք քեսպը ֆախր իտէր։

Իչպու մէզատ վէ սաթրը էզալէ հեր կիւն վուգուս պուլան տտի մէզատ վէ սաթրշլարատան օլմայրպ, ֆէվգէլատէ պիր վէսիլէ վէ ֆրսաթը հագիգիյէ օլտուղընտան, ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ՆԸՍՐՏ ՆԸՍՐՏԱ ԹԷՆԶԻԼ ԻՏԻԼՄԻՇ ՕԼԱՆ էնվաի չէշիտ մալլարտան լիւզում մէզատ միւպայէս իթմէլերի եհայիյէ իթթաատ ու թավսիյէ օլունը։

Մ. Ա. Գօգօլաթօսրն զիքր օլընան մաղազասընտա սաթիտէքի մալլար մէվճուտ տը։ Յէօշէմէլիք պիր խայլի չէշիտ գրէթօնլար իլէ միւթեէլիֆ գումաշլար, պէյազ վէ բէնգիլ էուն վէ բամպուգ եօրկանլար, գաղզն վէ էրքէք էշիճն էնվաի չէշիտ գաղմիրլեր, արշընտա վէ չիֆթէ օլարագ բէբտէլիք պէյազ վէ գրէմ թիւլեր, սուֆրա էօրթիւլերի, էնվաի չէշիտի բերգալ պասմալարը, մատամաօլար, գրուաղելեր, ամէրիգանլար, սաթէնլեր, իբէ քելիլեր, եաթագլար վէ ալաշֆլար, գառարկար իչին էէնի մատա գումաշլար, էլ վէ տիզ բէշիվելերի վէ բէչէթալար, միւխթէլիֆ սթօրլար, ալաֆրանկա խալրլար վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ։

ՊՐՈՒՍԱ ԴՈՒՐՊԻՆՏԷ

ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգէլմէմուլ նէթայիճը նաֆիսայը մուճիպ օլմուշ տը։ Հագգը իսթիյայ՝ 11 սէֆէր 1304 թարիխիյլէ պա իրատէի Սէնիյէ էհսան պուլյրրմշ տը։

Բարիզ, Մովէրս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆորթ վէ Ամէրիգանրն ֆիլատէլֆիա չէհիրլէրինտէ քիչատ օրընան սէրկիի ումումիյէտէ մաղհարը միւթահամիլ օմրը տը։

Մէմալիքը էճնէպիյէտէն իտիսալ օրընան այնի հասիլէթի մատէն սուլարընա միւրաճաաթ օրուպ, թիճարէթի նէզարէթը ճէլիլէսինէն մէմուր օլան Տօգթ. Արիհեան էֆ.՝ սուլյն մէնպարտատան ալաղ իլէ չիշէլերէ վաղ վէ հեր կէօնա մէվատատը մուզիրրէտէն խալի օրմասընա նէզարէթի իմմէքատ օլատատընան, էհալի՝ թագլիտ տարարատանան էմին օրմագ իչիւն չիշէլերին իւզէրինտէ մէվզու թապպը մումանիյէյինին իմդատընա տիրդամ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

Զիթի սույունըն միտէ վէ գարաճիչեր խասալրդլարընա վէ մէսանէտէ թօրանան գումէն հալինէ վէ բիւմամիթիմա սանճալարընա վէ չէքէր խասալրդլարյա ագճիչեր իւֆիլէնիմինէ վէ գալգ վէ պաղրրսագ խասալրդլարընա ֆախտէսի միճճերրէպ տիր։ Զիթի սույունըն իչիմի լեզգզ օլուպ, թասմատա խիմիական վէ խուսուսիյէ պուրաշրդ իրդէթլեր հիւքմգիերմա օլտուղը էսնատէ մուզիրը սույատան վրգայէի սրհէթի իչիւն իսթիմալի սթրպպա խարաֆրընան թավսիյէ օլունը։ Զիթի սույու՝ հավմի դօյայլաշրդրդը կիպի, չօճուգարա սիւա վէրմէք իչիւն իսթիմալ օլընան էմզիք չիշէլերինէ տախի վազը՝ ֆախտէսէն խալի օմատրդը ինտէթ թէճրիպէյ սապթի օմուշ տը։

Մէղքիւր սու մէնպարտատան հաֆիթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլիրիկինտէն, տէպպօյարատա պուլընան չիշէլերին հավի օլտուղը սույնն թապէ օլտուղը չիւպհէսիզ տիր։

ՄԷՐԲԷՋ ՏԷՊՕՍԸ

Պաղչէ-Գարաուսընտա ձէլալ-Պէյ խանընտա 13 նումէրօյը օտատ։

FARINE LACTEE H. NESTLE

20 ՍԷՆԷԼԻԳ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՏԷԹ

32 RECOMPENSES DONT 12 DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

—

ՖԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ԳԻՒԶԻՒԲ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Գեաֆի մէզատատա օլմայան անա սիւտինին եէրինի թուսա, վէ սիւտէն քէմէկլի գօլայլաշրդրը, վէ զայէթ գօլայ սինէր։—ՆԱԶԻԲ ՄԻՏՏԷԼԻ ԵԷԹԻՒԼԷՐ իչիւն տախի նաֆիգա եէրինէ սուրէթը միւֆիտատէ խթիմալ օլուրը։

Պիր լօգ թագիտէլէրինէն ագազդրմագ իչիւն հեր գութու իւզէրինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍՊԼԷ (Զուիցերիա)

նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր։

Պիլճիմէլի պէօյիւք էճզաճիր վէ բրբէչար տիրքէանպարընտա պուլունուր։

Նէսպէլէ գումանանասը՝ 1889 Բարիզ Մէրկիի Ումումիսինտէ էն եիւքսէք միքեանֆիլարա նոսիլ օլուպ, պիր Պէօյիւք Միւքեանֆաթ վէ պիր Ալթընն Միտալեա ալմըշ տը։

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԼԻՔԵԱՍԸ

ԹՆԿՍԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթասա Եէ-ոէ-էէ Գալաբբրմա Գեսդէ պէյ խանընտա Նէ-մէր 1, 2, 3

Մումաիլէյհիմ Խկիլիկերանը Շէֆիլա չէհրինտէ «Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսպարը» ֆապրիգասընտա իտալ վէ իմմիյաղը մարգասը պէրվէճէնը զիյր իչարէթ օլընան չաղը պաղը քէսան թարաֆրընան թագլիտ իտրիմքատ օլուպ, Խկիլիզ հրուֆթեր օղուչամայանլար թարաֆրընան տախի արընրպ մէզքիւր ֆապրիգանընն գրյմէկի չագրլարընը չէօհրէթի գերրլմագտա տրը։

Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսպարը ֆապրիգասընտա իտալ օլընան էյոեա իւզէր